

# Otxandio

en la guerra civil

Gerra zibilean

(1936/37)



2. Edizioa  
Berrikusi eta  
gaurkotua

*Jon Irazabal Agirre*

# **Otxandio**

**en la guerra civil**

**Gerra zibilean**

**[1936/37]**

**Jon Irazabal Agirre**

1.ª Edición 2003

2.ª Edición 2006

© Jon Irazabal Agirre

© de esta edición Gerediaga Elkarte

D.L.: BI-1919-06

ISBN: 84-933999-5-7

Impreso: Imprenta Berekintza Bilbao

*A los centenares de personas anónimas  
que murieron en Otxandio,  
víctimas del fascismo  
o luchando contra él,  
defendiendo la libertad.*

Otxandion,  
faxismoaren biktima edo bere aurka borrokan,  
askatasuna defenditzen hil ziren  
ehunka pertsona ezezagunei.

<i>Prólogo</i>	7	Hitzaurrea
<i>Otxandio 1936</i>	8	Otxandio 1936
<i>Inicio de la Guerra Civil</i>	12	Gerra Zibilaren hasiera
<i>Bombardeo de Otxandio</i>	20	Otxandioko bonbardaketa
<i>Otxandio en época de guerra</i>	43	Otxandio gerra garaian
<i>La batalla de Villarreal</i>	51	Legutioko eraso
<i>En espera</i>	54	Zain
<i>31 de marzo - 4 de abril</i>	63	Martxoaren 31 - apirilaren 4a
<i>Epílogo represivo</i>	74	Errepresiozko laburpena
<i>Testimonios</i>	77	Testigantzak



Hitz bi liburu honen berrargitalpenaren atarian.  
70 urte igaro dira aurten Otxandioko uriak uztailaren 22ko  
bonbardaketa basatia jaso zuela.  
Hainbat jirabira eman ondoren ekintza hura  
hasia da izen eta abizenak izaten  
eta datu berri hauek animatu gaituzte  
bigarren edizio hau kaleratzen  
bonbardaketaren urteurren honen inguruan.  
Datuak, berriak, testigantzak  
e.a. biltzen jarraitzen dugu,  
urte batzuk barru  
1936-1937. urteetako guda zibilari buruz behar den  
liburua kaleratzeko.  
Azkenik, lan hau prestatzen lagundu didatenei mila esker,  
bereziki etxekoei; Aita Klaudio, Iñaki eta Itziar  
eta nola ez Esther Soto, Esther Garcia “Epi”,  
Asier Atxa eta Jose M<sup>a</sup> Uriarteri.  
Bukatzeko nire eskerrak Otxandioko lagunei  
eta Otxandioko udalari  
argitalpen hau bere gain hartzeagatik.



## **Prólogo**

*Estas líneas no pretenden ser ningún estudio profundo de la Villa de Otxandio durante la última Guerra Civil, asignatura pendiente y que sería de desear lo realizase algún historiador, antes de que fallezcan quienes fueron testigos de aquella trágica época, y perdamos mucha información de lo que sucedió en aquellos días y que no podremos encontrar en otras fuentes documentales. Pretenden hacer un somero repaso sobre lo acontecido durante aquellos 261 días que transcurrieron desde un incierto 18 de julio de 1936, en que se inició la guerra, y el 4 de abril de 1937, en que los soldados del General Mola penetraron en Otxandio, dando inicio a cerca de 40 años de dictadura.*

*Es posible que haya errores y carencias en este escrito, pero era necesario iniciar la andadura de recuperar nuestra memoria con la esperanza de que esta publicación solamente sea un pequeño primer paso, que anime a quien sea a continuar el trabajo y recopilar esa historia de nuestro pasado reciente.*

*Finalmente agradecer a todos quienes han ofrecido su ayuda en la redacción de estas hojas, y en especial a la Fundación Sabino Arana por la información gráfica y documental ofrecida.*

## **Hitzaurrea**

Lan hau ez da azken Gerra Zibilean Otxandiok bizi izan zuen historiaren azterketa sakona. Izan ere, azterketa hori egiteko dago eta historiagileren batek egin beharko luke, zoritxarreko sasoi hartako lekukoak hil eta orduan gertatu zenaren informazioa galdu baino lehen, gero ezin izango dugu beste iturri dokumentalik aurkitu-eta. Gain-begirada bat eman nahi izan diogu 261 egunetan gertatu zenari, hau da, 1936ko uztailaren 14tik, gerra hasi zenetik, 1937ko apirilaren 4ra, Mola Jeneralaren soldaduak Otxandion sartu zirenera arte gertatu zenari. Orduantxe hasi zen, hain zuzen ere, 40 urte inguru iraun zuen diktadura.

Idazki honetan akats eta gabeziak egon daitezke, baina gure oroimena berreskuratzeke ibilbidea hasi behar genuen. Izan bedi lan hau lehenengo pauso txiki bat, beste batek jarraitu dezan eta gure iragan hurbileko historia bildu dezan.

Azkenik, orri hauek idazterakoan laguntza eskaini duten guztiei eskerrak eman nahi nizkieke, eta bereziki Sabino Arana Fundazioari, eskainitako informazio grafiko eta dokumentalagatik.



## **Otxandio 1936**

*La villa de Otxandio en 1936 contaba con una población de 1.400 habitantes aproximadamente. Municipio con tradición ferrona. a diferencia de los pueblos circundantes, donde la economía se basaba en el mundo agrícola ganadero, Otxandio contaba de una incipiente industria [Talleres Omega, Sucesores de López Heredia, Vicinay...] aunque no lo suficientemente fuerte como para evitar la necesidad de emigrar a otras localidades como Durango o el entorno de Bilbao.*

*Estas características generan que además de los tradicionales carlistas, de los nacionalistas que habían inaugurado su batzoki el 25 de julio de 1908 y con fuerte presencia en la villa ferrona, también la izquierda estuviera presente en la vida político social de Otxandio. La Unión General de Trabajadores [UGT] contaba con una estructura local y una incipiente fuerza el Partido Comunista de España, el cual, a modo de muestra, tenía 8 afiliados entre los 80 empleados que en aquella época trabajaban en Talleres Omega.*

*La corporación estaba presidida por Remigio González de Langarica y los concejales Lucio Arrese, Manuel González de Langarica, Santiago Olabarria, Bertoldo Uribe, Cándido Zabala, José J. Olaso, Julian Garaigordobil, y Lorenzo Ruiz de*

## **Otxandio 1936**

1936an Otxandiok 1.400 biztanle zituen gutxi gorabehera. Tradizioz burdingintzari lotutako herria zen; ez, ordea, inguruko herriak, ekonomia nekazaritzan eta abeltzaintzan oinarritzen zen-eta. Sasoi horretan Otxandion industria hazten zegoen [Talleres Omega, Sucesores de Lopez Heredia, Vicinay...], baina ez emigrazio geldiarazteko beste eta herritarrek Durango edo Bilbo ingurura alde egin beharra zeukaten.

Horren ondorioz, karlista tradizionalerik eta 1908ko uztailean 25ean batzokia zabaldu zuten nazionalistek (asko zeuden Otxandion) gain, ezkerrekoak ere bazeuden Otxandioko bizitza politiko eta sozialean. Langileen Batasun Orokorrak [UGT] talde bat zeukan herrian eta Espainiako Alderdi Komunista indarra hartzen zihoran; izan ere, aipatu dugun azken alderdi horrek 8 afiliatu zituen Omega lantegietan, 80 langiletik.

Udalbatzaren buru Remigio Gonzalez de Langarica zen eta zinegotziak Lucio Arrese, Manuel Gonzalez de Langarica, Santiago Olabarria, Bertoldo Uribe, Candido Zabala, José J. Olaso, Julian Garaigordobil eta Lorenzo Ruiz de Azuak ziren;



*Vista general de Otxandio hacia 1920.*  
Otxandioko ikuspegi orokorra 1920. urte inguruan.



*Plaza de Andikona hacia 1920.*  
Andikona plaza 1920. urte inguruan.

*Azua; ejercía de secretario Jesus de Lasuen y Magunacelaia. Por lo que dejan entrever las actas del ayuntamiento, los problemas a que se enfrenta la corporación son mundanos, lo cual induce a pensar en una vida sin grandes sobresaltos.*

*En abril y mayo discuten que la factura que ha presentado en el ayuntamiento la Vda. de Unzalu, por la comida suministrada a la mesa electoral era cara según los corporativos. Acuerdan aprobar una dieta de 10 pesetas para la comida de cada uno de los miembros de la mesa electoral y que cada uno decidiera qué deseaba comer con esa dieta. La comisión de fiestas se queja de que no tiene suficiente con la subvención del ayuntamiento, etc.*

*Socialmente el principal problema de esta época, previa a la guerra civil, lo constituye el que en Gomilatz y Olaeta, territorio alavés, el pan de 2 kilos se vende 20 céntimos mas barato que en Otxandio y esto obliga a que el ayuntamiento convoque el 26 de mayo un pleno, al cual acuden, además de los corporativos numerosos vecinos. Tras tratar el problema se nombra una comisión compuesta por los concejales, Arrese y Garaigordobil y dos vecinos nombrados por los que han asistido al pleno, para entrevistarse con el "Comité Regulador de la Provincia" para*

idazkaria, aldiz, Jesus de Lasuen Magunacelaia. Udaleko aktak irakurrita dakigu, udalean ez zegoela bestelako arazorik, eta euren bizitzan ez zela ezusteko handirik izaten.

Urte horretako apirilean eta maiatzean, eztabaida izan zuten: Unzaluren alargunak, hauteskunde-mahaikideei eman beharreko bazkariagatik udaletxean aurkeztutako faktura garestia zen, udalkideen arabera. Eztabaidaren ondoren zera erabaki zuten, hauteskunde-mahaiko kide bakoitzari 10 pezetako dieta ematea bazkaritarako eta bakoitzak erabaki zezela dietarekin zer jango zuen. Jai batzordea kexatu egin zen, Udalak emandako dirulaguntzarekin nahikoa ez zuela-eta,...

Sozialki, gerra zibilaren aurreko garai honetako arazorik nagusiena hauxe zen: Arabako lurretan, Gomilatz eta Oletan, 2 kiloko ogia Otxandion baino 20 zentimo merkeago saltzen zen eta hori zela-eta, maiatzaren 26an udalak osoko bilkura deitu behar izan zuen; bilera horretara, korporazioko kideez gain makina bat auzotar joan zen. Arazoa aztertu ondoren, batzorde bat osatu zen: bi zinegotzi, Arrese eta Garaigordobil, eta bi herritar, osoko bilkurara joan zirenen artean izendatutakoak. Elkarrizketa bat izan nahi zuten "Probintziako Batzorde Erregula-

*tratar de conseguir que en Otxandio rija el mismo precio que en Araba. Por otro lado, se halla la corporación a punto de iniciar una obra básica, la de mejorar el suministro de agua. El inicio de la guerra dejará problemas y proyectos estancados en los armarios del consistorio en espera de mejores tiempos.*

### ***Inicios de la Guerra civil***

*La villa se hallaba el 18 de julio, sábado, inmersa en sus fiestas patronales de Santa Marina, cuando irrumpió la noticia de la sublevación del ejército en muchas capitales de la península, entre ellas la cercana Vitoria y Pamplona.*

*Por lo que respecta a Bilbao la sublevación había sido neutralizada y las fuerzas de orden público y guardia civil se habían decantado a favor del gobierno republicano. Esto generó que los grupos preparados para apoyar el inicialmente golpe de estado, que se había organizado desde muchos meses antes, por ejemplo en Durango, los cuales habían sido entrenados militarmente en Zabalaundi y otras zonas de Urkiola, no pudieron actuar. Estas personas optaron por esconderse esperando un momento más idóneo, o por huir hacia Vitoria u otras zonas controladas por los sublevados.*

tzailearekin”, Otxandion Araban zegoen prezio berbera egin zezan. Bestalde, udalbatza herrian azpiegitura lan bat hasteko zegoen: ur-horniketa hobetzea. Gerra hasi eta udaletxeko armairuetan hainbat arazo eta proiektu geratu zen ez hara, ez hona, sasoi hobeen zain.

### **Gerra zibilaren hasiera**

Uztailaren 18an, larunbatean, herrian Santa Marina zaindariaren jaiak ospatzen zeuden, albistea heldu zenean: penintsulako hiriburu askotan, haien artean hurbil zeuden Gasteiz eta Iruñean, armada altxatu zen.

Bilbon altxamendua indargabetu egin zen eta ordena publikoko indarrak eta guardia zibila Errepublikako gobernuaren alde agertu ziren. Horren ondorioz, hainbat hilabete aurretik estatu kolpearekin bat egiteko antolatutako taldeek ezin izan zuten ezer egin. Izan ere, talde horiek militarki prestatzen ari ziren Durangon, Zabalaundin eta Urkiolako beste toki batzuetan. Batzuk ezkutatu egin ziren, momentu aproposaren zain, eta beste batzuk Gasteiz edo sublebatuek kontrolatutako beste leku batzuetarantz ihes egitea erabaki zuten.



*Diversos historiadores cifran en más de 200 los carlistas que estaban preparados e instruidos militarmente en el Duranguesado esperando la sublevación, lo cual induce a pensar que más de un otxandiotarra estaría entre los mismos esperando el momento idóneo que no les llegó.*

*José Echeverría Novoa, gobernador civil de Bizkaia, tras neutralizar el riesgo golpista de los cuarteles de Garellano toma las riendas de la situación y conjuntamente con los partidos de izquierda y el PNV organiza varias columnas armadas con soldados y voluntarios en aras a defender la República, dirigiéndose las mismas a Gipuzkoa, donde la situación en Donosti, por ejemplo, es confusa.*

*En estas trágicas horas el Araba Buru Batzar inmerso en territorio pseudo-sublevado se halla en la disyuntiva de apoyar o no la asonada militar. El Euskadi Buru Batzar se había decantado a favor de la República. En su periódico "Euzkadi" anunciaba "entre la Monarquía y la República estamos con la República; entre el fascismo y la democracia, estamos con la democracia", pero... el Araba Buru Batzar era un mar de dudas. Las posibilidades de comunicar Gasteiz con Bilbao por teléfono eran nulas, por ello Julián Agirre, Santiago Pagalde y Gumer de Miguel se trasladan en el coche del futbolista Antero González de Audicana hasta Otxandio donde contactan*

Zenbait historialariren arabera, 200 karlista baino gehiago zegoen militarki prestatuta Durangaldean, altxamenduren zain. Horrek zera pentsarazten digu, horien artean otxandiar bat baino gehiago zegoela, heldu ez zitzaient une apropos horren zain.

Bizkaiko gobernadore zibila zen Jose Echeverría Novoak, Garellanoko kuartele-tako arrisku kolpista indargabetu ondoren, egoera kontrolpean hartu eta hainbat zutabe armatu antolatu zuen, ezkerreko alderdi eta EAJrekin batera, Errepublikak defenditzeko prest zeuden soldadu eta boluntarioak hartuta. Gero, Gipuzkoarantz abiatu zen, Donostia egoera nahasia zen-eta.

Zoritzarreko une horretan, Araba Buru Batzarra, altxamendu militarren alde egin edo ez egin zegoen. Euskadi Buru Batzarrak Errepublikaren alde egin zuen. Bere "Euzkadi" egunkarian zera adierazi zuen: "Monarkia eta Errepublikaren artean, Errepublikaren alde gaude; faxismoa eta demokraziaren artean, demokraziaren alde gaude", baina... Araba Buru Batzarra zalantzaz beteta zegoen. Ez zegoen Gasteiz eta Bilbo telefonoz harremanetan jartzeko aukerarik, horregatik, Julian Agirre, Santiago Pagalde eta Gumer de Miguel, futbolaria zen Antero Gonzalez de Audicanaren autoan joan ziren Otxandioraino. Hara helduta,

*con Juan Ajuriagerra, bilbaino de nacimiento pero cuyos padres eran de esta villa, y Jesús Solaun que se hallaban en dicha villa disfrutando de las fiestas. Se trasladan los citados a Urkiola para reunirse y pensar qué hacer en Araba. En esta reunión Ajuriagerra les aconsejará que no se decanten hacia ninguno de los dos bandos dejando libertad a la militancia y ver los acontecimientos para después actuar. También les aconseja seriamente que la directiva del partido huya de Vitoria dado que los militares pueden obligarles por la fuerza a tomar acuerdos contra el partido. Este último consejo quizás llegó tarde. Regresaron a Gasteiz y fueron citados al día siguiente al Gobierno Civil de Araba y ante la indecisión del PNV terminarían siendo detenidos por los sublevados.*

*El 20 de julio una de estas columnas organizadas en Bilbao se traslada a Otxandio con la pretensión de neutralizar un posible ataque que partiendo de Vitoria pretenda controlar Bizkaia. Partiendo de Bilbao a las órdenes del capitán Santamaria se dirigen por Barazar a Legutio donde rodean el cuartel de la guardia civil. Los once miembros de la benemérita que se hallan a las órdenes del teniente José Palacios Buitrago se rinden sin disparar un*

Otxandion jaiak igarotzen ari ziren Juan Ajuriagerra (Bilboko semea zen baina gurasoak otxandiarrak zituen) eta Jesus Solaunekin jarri ziren harremanetan. Denak Urkiolara joan ziren, bertan bazartu eta Araban zer egin pentsatzen aritu ziren. Batzar horretan Ajuriagerraren aholkua izan zen bi bandoetatik inoren alde ez egitea, militantziari nahi zuena egiteko askatasuna ematea eta zer gertatzen ikustea, gero era batera edo bestera jokatzeko. Horrez gain, beste aholku bat ere eman zien: alderdiaren zuzendaritzak Gasteiztik alde egin behar zuen, militarrek alderdiaren aurka zihozten akordioak hartzera behartuko zituzten-eta. Azken aholku hori agian berandu heldu zen. Gasteizera itzuli ziren eta hurrengo egunean Arabako Gobernu Zibilera joateko deia egin zieten eta EAJ-ren zalantzen aurrean, sublebatuek jelki-deak atxilotu zituzten.

Bilbon antolatutako zutabetako bat Otxandiora abiatu zen uztailaren 20an, Gasteiztik Bizkaia kontrolatu nahian zetorren eraso indargabetzeko. Bilbotik abiatu ziren Santamaria kapitainaren agindupean eta Barazartik Legutiora heldu ziren, guardia zibilen kuartela inguratuz. Jose Palacios Buitrago tenientearen agindupean zeuden hamaika guardia zibilak tiro bakar bat egin gabe errenditu ziren. Teniente Bilbora eramane zuten, La Salve-

En Otxandiano y Villarreal

## Con la columna expedicionaria



Soldados. Guardia civil y el elemento civil armado fraternizan en la plaza de Villarreal, luego de conseguido el

*Diario Euzkadi 22/07/1936.  
Euzkadi egunkaria 1936/07/22.*

(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)





*Milicianos, guardias de asalto etc. en Otxandio en julio del 36.*  
Milizianoak, soldaduak, guardia asalto eta abar Otxandion 36ko uztailan.  
(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)

*solo tiro. El teniente es trasladado a Bilbao quedando detenido en el cuartel de La Salve de donde huye a los pocos días. La columna, en lugar de consolidar la posición de Legutio como una avanzadilla frente a la rebelde Gasteiz ya en manos del General Mola, se retira a Otxandiano a pernoctar cometiendo uno de los primeros y más graves errores de esta guerra dado que nunca jamás Legutio sería nuevamente recuperado por las fuerzas leales a la República.*

*En Otxandiano el párroco Lorenzo Orue se halla celebrando la función de ánimas cuando la columna de milicianos se persona en la villa. La tensión es notable y da por finalizada la función religiosa sin terminar la misma. Cierra las puertas de la iglesia y marcha a su casa donde se personan un grupo de milicianos solicitándole las llaves de la iglesia para acampar en la misma. El párroco les indica que las llaves las tiene el sacristán Matxin Iribarren. Se dirigen a la casa del sacristán, el cual se percata de que le buscaban y decide saltar por el balcón trasero y huye a Gazteiz donde se refugió. La mujer del sacristán entrega las llaves de la iglesia y la columna miliciana se instala en la iglesia parroquial de Santa Marina.*

*El día 21 otra nueva columna se persona en Otxandio, entre ambas la fuerzas*

ko kuartelera, baina handik egun gutxira ihes egin zuen. Zutabea Otxandiora erretiratu zen, gaua igarotzera, Legutio indartu beharrean, Mola Jeneralaren eskuetan zegoen Gasteizko errebeldeei aurre egin ahal izateko. Horixe izan zen gerra hone-tako lehenengo akats larrienetako bat. Harrezkero, Errepublikaren aldeko indarrek ez zuten sekula santan Legutio berreskuratuko berriro.

Otxandion, Lorenzo Orue parrokoa arimen aldeko elizkizuna ospatzen zegoela milizianoen zutabea heldu zen Otxandiora. Urduritasuna nabarmena zen eta elizkizuna bertan behera utzi zuen, amaitu baino lehen. Apaizak elizako ateak zarratu zituen eta etxerantz abiatu zen. Etxean zegoela miliziano talde bat joan zitzaion elizako giltzak eskatzen, bertan kanpatzeko. Parrokoak giltzak sakristauak, Matxin Iribarren, zituela adierazi zien. Horren etxera abiatu ziren eta sakristauak bere bila zetozela oharturik, atzeko balkoitik salto egin eta Gasteizera alde egin zuen, babes bila. Sakristauaren emazteak elizako giltzak entregatu zituen eta milizianoen zutabeak Santa Marina parrokiako elizan hartu zuen ostatu.

Uztailaren 21ean beste zutabe bat heldu zen Otxandiora eta bien artean 800

*acantonadas en Otxandio lo componen unas 800 personas, entre soldados de 2 compañías de infantería del “Batallón de Montaña Garellano n.º 6” arropado por un grupo de Guardias de Asalto, y dos batallones de milicianos miembros de sindicatos y partidos, principalmente de izquierdas, que respondieron al llamamiento de sus organizaciones. Al mando de la misma se halla el teniente coronel de infantería Joaquín Vidal Munarriz. Sobre el número de soldados que acudieron a Otxandio no hay unanimidad. En el libro “Los vascos frente a la cruzada franquista” un testigo anónimo, posiblemente Trueba, foral durangués, indica que la columna de Vidal la componían dos compañías de fusiles, uno de ametralladoras del Garellano, un millar de paisanos armados con escopetas y diversos guardias de asalto.*

*Al capitán Juan Ibarrola se le confía la defensa del sector de Ubidea con una compañía de la Guardia Civil, un grupo de Guardias de Asalto y otros dos batallones de milicianos. Configurándose así la defensa de uno de los espacios más peligrosos en aquellos momentos de incertidumbre.*

*En este tiempo una columna armada compuesta por dos compañías de falangistas y una de requetés, al mando del coronel Ortiz de Zarate y del teniente*

bat lagun zegoen Otxandion: “Batallón de Montaña Garellano nº 6” infanteriako 2 konpainiako soldaduak, Erasorako Guardia talde batez babestuta, eta sindikatu eta alderdietako kide ezkertiarrez osatutako bi miliziano-batailoi, militarki antolatutik euren alderdien aginduei jarraituz. Joaquin Vidal Munarriz Infanteriako teniente koronela zen zutabe horren buru. Otxandiora joan zen soldaduen kopuruari buruz ez dago adostasunik. “Los vascos frente a la cruzada franquista” liburuan lekuko ezezagun batek, beharbada Trueba Durangoko foralاک, zera dio: Vidalen zutabea bi fusil-konpainiek osatzen zuten, bata Garellano batailoiko metrailadoreak, eskopeta zeramaten mila bat paisano eta erasorako hainbat guardia.

Juan Ibarrola kapitainari Ubidea aldearen defentsaren ardura eman zitzaion, Guardia Zibilaren konpainia bat, Erasorako Guardia talde bat eta beste bi miliziano-batailloirekin. Horrela antolatu zen sasoi nahasi hartako lekurik arriskutsuenetako bat.

Bien bitartean, Ortiz de Zarate koronelaren eta Mario Torres Rigal guardia zibilaren teniente koronelaren agindupean, falangisten bi konpainia eta erreketen

*coronel de la guardia civil Mario Torres Rigal, parte de Gasteiz hacia Legutio. En ese momento no les es posible destacar más tropas dado el estado de incertidumbre en que se halla sumido Gasteiz. Esta noche hay intercambio de disparos entre las columnas de milicianos y las tropas sublevadas. La incertidumbre es la tónica general del momento, nadie sabe dónde están las líneas de cada facción. A la noche-madrugada, cuando finalizan los disparos, las tropas de Ortiz de Zarate regresan a Gasteiz, presumiblemente por creer el coronel más perentorio reforzar la guarnición de aquella plaza, que a su juicio no se hallaba plenamente controlada. Aprovechando la noche, muchos vecinos abandonan Legutio y se trasladan a Otxandiano y otros territorios leales a la república.*

*Vidal y sus ayudantes se instalan en un chalet de Otxandio y el grupo de soldados a las órdenes de los capitanes Fulgencio Mateos y Juan Ibarrola Orueta se instalan en Ubidea tomando posiciones en previsión de un ataque de los rebeldes hacia esa población, cuando la realidad es que Legutio ha sido abandonado por las tropas de Ortiz de Zarate.*

konpainia batez osatutako zutabe armatu bat abiatu zen Gasteiztik Legutiorantz. Momentu horretan ezin izan zuten tropa gehiago bereizi, Gasteizen egoera erabat nahasia zen-eta. Gau horretan tiroketak izan ziren milizianoen zutabe eta sublebatuen tropen artean. Nahasmena zen nagusi, inork ez zekien non zeuden bando bakoitzaren lerroak. Gau-goizaldean, tiroak isildu zirenean, Ortiz de Zarateren tropak Gasteizera itzuli ziren; itxuraz denez, koronelak pentsatu zuen hobe zela Gasteiz defenditzea, bere ustez ez zegoen erabat kontrolpean-eta. Gauaren babespean, herritar askok Legutiotik alde egin zuen eta Otxandio eta Errepublikaren alde zeuden beste leku batzuetarantz jo zuten.

Vidal eta bere laguntzaileak Otxandio-ko txalet batean ezarri ziren, eta Fulgencio Mateos eta Juan Ibarrola Orueta kapitainen aginduetara zeuden soldaduak prest zeuden Ubidean, errebeldeek herritarren aurka egin zezaketen erasoari aurre egiteko; baina, Ortiz de Zarateren tropak Legutiotik alde eginda zeuden.

## **Bombardeo de Otxandio**

*Amanece el día 22 de julio con un Otxandio en el que sus calles se entremezclan milicianos, soldados y civiles que al amparo de las fiestas y circunstancias del momento se habían acercado a Otxandio. Entre las 9 y las 9,30 de la mañana dos aviones Breguet XIX procedentes de Recajo-Agoncillo [Logroño] con las banderas republicanas pintadas en sus escárpeles sobrevuelan el casco urbano.*

*Los niños, ajenos a la tragedia que se les avecinaba corrían por la plaza de Andikona y las calles adyacentes. La plaza Andiconona era uno de los lugares habituales de juegos de los niños, dado que una de sus diversiones giraba en torno a la fuente y riachuelo que surcaba dicha plaza. También se hallan en ella mujeres que se acercaban con sus baldes en busca de agua a la fuente o a lavar la ropa en los lavaderos sitos a los márgenes del riachuelo. Los soldados habían instalado en este lugar su intendencia y en torno al mismo se habían reunido algunos soldados y milicianos como el corneta, que seguía atento las disquisiciones culinarias de otro soldado sentado en el estribo de una camioneta donde estaba instalada la cocina.*

*Los presentes, tanto niños como mayores, observan el vuelo de las avionetas. En*

## **Otxandioko bonbardaketa**

Uztailaren 22an, egunsentian, Otxandioko kaleetan miliziano, soldadu eta zibilak zebiltzan, jaiengatik eta herriak bizi zuen egoerarengatik Otxandiora joanda. Goizeko 9,00ak eta 9,30ak bitartean Recajo-Agoncillotik (Logroño) zetozen bi Breguet XIX hegazkinek, eskarpeletan bandera errepublikarrak margotuta zituztela, hirigunearen gainetik egin zuten hegana.

Umeak hara eta hona zebiltzan Andikona plaza eta ondoko kaleetatik, gertatzeko zegoen tragediaren susmorik gabe. Umeek sarritan olgetan zuten Andikona plazan, pozik ibiltzen ziren bertan zegoen iturriaren eta erreken inguruan. Andreak ere ibiltzen ziren plazan, iturrira baldeekin uretan joanda edo arropa garbitzen, erreka bazterrean zeuden harrasketan. Soldaduek hortxe zeukaten jarrita euren intendentzia eta horren inguruan soldadu eta miliziano batzuk zeuden. Korneta-jolea ere tartean zegoen, adi, beste soldadu batek kamionetan jarrita zeukaten sutegian nola sukaldatzen zuen ikusten.

Bertan zeudenek, ume zein nagusik, abionetak ikusi zituzten. Bat-batean pilo-







*Milicianos, guardias de asalto etc. en Otxandio en agosto del 36.*  
Milizianoak, soldaduak, guardia asalto eta abar Otxandion 36ko abuztuan.  
(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)

*un momento los pilotos arrojan unas cosas, que en un principio hay quien piensa que son hojas, caramelos o algo parecido. El piloto ha arrojado varias bombas de tres o cuatro kilos. La negra tragedia se cierce sobre la pequeña plaza de Andicon.*

*José Antonio Marulagoitia, de 38 años, a la sazón y médico de Otxandio recordará así la tragedia para el corresponsal del diario “Euzkadi”.*

*“Serían las nueve de la mañana cuando continuando las visitas profesionales habituales me dirigí a casa de Don Pedro de Eguia, cuya esposa estaba encamada. Había examinado a la enferma, cuando me pareció observar que algunos aviones evolucionaban sobre el pueblo. Los denunciaba el característico “runrruneo” del motor y parecían volar bajo.*

*Me asomé a la ventana y vi en efecto, dos aviones bastante bajos. Sus evoluciones habían despertado curiosidad, pero no temor, nadie se temía una agresión máxima cuando en Otxandiano sólo existían unos doscientos hombres armados, militares y paisanos, que en ningún*

tuek gauza batzuk bota zituzten. Batzuek pentsatu zuten orriak zirela, besteek gozokiak edo antzeko zerbait. Baina, pilotuak hiru edo lau kiloko bonbak bota zituzten. Tragedia beltza Andikona plaza txikiaren gainera etorri zen.

Sasoi hartan 38 urte zituen eta Otxandio medikua zen Jose Antonio Marulagoitiak horrela oroitu, eta kontatu zion tragedia “Euzkadi” egunkariko korresponsalari:

*“Serían las nueve de la mañana cuando continuando las visitas profesionales habituales me dirigí a casa de Don Pedro de Eguia, cuya esposa estaba encamada. Había examinado a la enferma, cuando me pareció observar que algunos aviones evolucionaban sobre el pueblo. Los denunciaba el característico “runrruneo” del motor y parecían volar bajo.*

Me asomé a la ventana y vi en efecto, dos aviones bastante bajos. Sus evoluciones habían despertado curiosidad, pero no temor, nadie se temía una agresión máxima cuando en Otxandiano solo existían unos doscientos hombres armados, militares y paisanos, que en ningún



*modo podían pensar en atacar Vitoria.*

*Observé que uno de los aviones lanzaba algo al espacio. Creí que serían proclamas, porque a la verdad no podía imaginar otra cosa. De esta creencia me sacó el ruido horroroso de varias explosiones, verdaderamente bárbaras. En la casa del señor Eguia, las formidables detonaciones produjeron un movimiento de alarma que yo me apresuré a cortar. Hice que renaciera la calma y ayude a transportar a la enferma a los bajos de la casa para mayor seguridad. A continuación salí a la calle dirigiéndome a la plaza Andicon.*

*Nada más terrible a pesar de haber asistido, dado el carácter de mi profesión, a episodios dolorísimos, que la visión de la plaza de Andicon. No eran los tejados desvencijados, ni las líneas eléctricas derribadas. Era algo más grave y más terrible; era el dolor humano. Gente despedazada, niños mutilados, mujeres decapitadas. Eran los gritos de los aldeanitos, en euzkera, suplicándome que los curara; era el torrente de sangre que corría hacia el agua de la fuentecilla que se levanta en la mitad de la plaza.*

modo podían pensar en atacar Vitoria.

Observé que uno de los aviones lanzaba algo al espacio. Creí que serian proclamas, porque a la verdad no podía imaginar otra cosa. De esta creencia me sacó el ruido horroroso de varias explosiones, verdaderamente bárbaras. En la casa del señor Eguia, las formidables detonaciones produjeron un movimiento de alarma que yo me apresuré a cortar. Hice que renaciera la calma y ayude a transportar a la enferma a los bajos de la casa para mayor seguridad. A continuación salí a la calle dirigiéndome a la plaza Andicon.

Nada más terrible a pesar de haber asistido, dado el carácter de mi profesión, a episodios dolorísimos, que la visión de la plaza de Andicon. No eran los tejados desvencijados, ni la líneas eléctricas derribadas. Era algo mas grave y mas terrible; era el dolor humano. Gente despedazada, niños mutilados, mujeres decapitadas.- Eran los gritos de los aldeanitos, en euzkera, suplicándome que los curara; era el torrente de sangre que corría hacia el agua de la fuentecilla que se levanta en la mitad de la plaza.



*Soldados en el Bolatoki.*  
Soldaduak Bolatokian.

*Requerí el auxilio de algunos, que me fue prestada urgentemente y con toda solicitud. Con sábanas, con tiras de sábanas, procedí a realizar curas urgentes. Había algunos, muchos, que por desgracia, no necesitaban nada. Habían perecido segados por la metralla bárbara de muchas bombas arrojadas dos veces.*

*Otros, niños y niñas, con extremidades colgando, recurrían a mí con frases euzkericas que todavía tengo clavados en el corazón.”*

*El propio periodista del “Euzkadi”, “A. de O.”, que horas más tarde acude a Otxandio en su crónica publicada en día 24 de julio en lugar del 23, dado que en principio habían acordado, posiblemente las autoridades, no divulgar la noticia para no alarmar a la población civil de la capital y otros pueblos, y que el resto de los periódicos no cumplió, describe su visión de la plaza.*

*“En la plaza de Andikona en su confluencia con la calle Urigoyena, los hilos de la conducción eléctrica rotos y arrastrando tras de sí los postes. Una casa vencida por un costado donde la han fallado las vigas maestras. Un tejado que ofrece, con las tejas rotas y viejas, un*

Requerí el auxilio de algunos, que me fue prestada urgentemente y con toda solicitud. Con sábanas, con tiras de sábanas, procedí a realizar curas urgentes. Había algunos, muchos, que por desgracia, no necesitaban nada. Habían perecido segados por la metralla bárbara de muchas bombas arrojadas dos veces.

Otros, niños y niñas, con extremidades colgando, recurrían a mí con frases euzkericas que todavía tengo clavados en el corazón.”

Ordu batzuk geroago “A. de O.”, “Euzkadi” egunkariko kazetaria hurbildu zen Otxandiora. Han jaso zuena uztailaren 24an argitaratu zen, 23an argitaratu beharrean. Izan ere, agintariek albistea ez zabaltzea erabaki zuten, hiriburuko eta beste herri batzuetako biztanleak ez izutzearen; beste egunkariek, ordea, ez zuten hori errespetatu. Honela azaldu zuten kazetariak han ikusitakoa:

“En la plaza de Andikona en su confluencia con la calle Urigoyena, los hilos de la conducción eléctrica rotos y arrastrando tras de si los postes. Una casa vencida por un costado donde la han fallado las vigas maestras. Un tejado que ofrece, con las tejas rotas y viejas, un

*inmenso boquete que comunica hasta los bajos de la cuadra. Al otro lado, una camioneta de transporte con mil impactos de metralla. Unos grandes charcos de sangre que nadie se ha preocupado de hacer desaparecer y varios restos humanos: un trozo de cabeza, unos dedos, masa encefálica pegados a las piedras y a la fuente, dan macabra impresión a un lugar que es de suyo alegre y reidor.”*

*Carmelo Bernaola, testigo del hecho, años más tarde también recuerda el trágico bombardeo.*

*“Me encontraba ese día con una serie de chavales, cerca de la Plaza de Andikona –centro del bombardeo– enterrando a un gato. Vimos entonces un avión que el día antes ya había aparecido por allí y lanzaba papeles (papelak die, papelak die...) pero esta vez, en realidad, eran unos bombazos terribles. Las llamaradas eran impresionantes, lo veía todo rojo... Algunos amigos y conocidos... muertos, o gravemente heridos...”*

*Rápidamente los vecinos se organizan e inician las ayudas a los heridos y la evacuación de los mismos hacia Bilbao y*

inmenso boquete que comunica hasta los bajos de la cuadra. Al otro lado, una camioneta de transporte con mil impactos de metralla. Unos grandes charcos de sangre que nadie se ha preocupado de hacer desaparecer y varios restos humanos: un trozo de cabeza, unos dedos, masa encefálica pegados a las piedras y a la fuente, dan macabra impresión a un lugar que es de suyo alegre y reidor.”

Gertaeraren lekuko izan zen Carmelo Bernaolak ere, honela gogoratu zuen, urte batzuk geroago, zoritxarreko bonbardaketa:

“Me encontraba ese día con una serie de chavales, cerca de la Plaza de Andikona –centro del bombardeo– enterrando a un gato. Vimos entonces un avión que el día antes ya había aparecido por allí y lanzaba papeles (papelak die, papelak die...) pero esta vez, en realidad, eran unos bombazos terribles. Las llamaradas eran impresionantes, lo veía todo rojo... Algunos amigos y conocidos... muertos, o gravemente heridos...”

Herritarrak berehala antolatu eta laguntzen hasi ziren, zauritutakoak auto, kamioi edo beste edozein garraibidetan



*Casas de la Plaza Andikona con señales de metralla en sus fachadas.  
Andikona plazako etxeak metraila markekin hormetan.*



## DEL BOMBARDEO DE OTXANDIANO



Desvencijada, falta de vigas maestras, esta casa de la plaza de Andikona amenaza ruina. Poco antes del bombardeo de la aviación fascista en Otxandiano era una casa alegre, una más en el pueblo. Después, la metralla, la sangre, los boquetes, la han dado un aspecto mísero. Pequeño detalle del cuadro que presentó el citado lugar a los ojos de los visitantes,

*Diario Euzkadi 25/07/1936.*  
Euzkadi egunkaria 1936/07/25.

(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)

*hacia Durango en coches, camiones o cualquier otro medio de transporte. Muchos de ellos fallecerán en el camino y otros en el Hospital Civil de Bilbao. Desde este hospital envían rápidamente un retén médico con los doctores José Luis Coper Abadia, José Luis Arenillas, Lorenzo del Hoyo, Ángel Odriozola y Alfonso García Borreguero. La Cruz Roja Española destaca a Otxandio al doctor Pedro Cortes con personal sanitario. De Durango acude al tener noticia de los sucesos el doctor Felipe de Legorburu. En Mañaria se habilita un puesto sanitario con los médicos Jenaro Elorriaga y José Luis Eskubi de Bilbao, con la ayuda de practicantes de Solidaridad de Trabajadores Vascos [ELA-STV] y enfermeras de Emakume Abertzale Batza [EAB] para atender a los heridos que han sido trasladados en multitud de vehículos.*

*En el registro civil de Mañaria están inscritos 12 fallecidos a consecuencia del bombardeo de Otxandio que fueron inhumados en el cementerio de dicha anteiglesia. En las partidas de defunción constan como fallecidos en Otxandio a las 11 a consecuencia del bombardeo. ¿Fueron trasladados a Mañaria heridos y fallecieron en el camino? o ¿fueron trasladados ya muertos para certificar su fallecimiento en el hospital improvisado en Mañaria y aligerar de trabajo a los doctores que trabajaban en Otxandio? No sabría responder a ciencia*

Durango eta Bilborantz eramanez. Asko bidean edo Bilboko Ospitale Zibilean hil ziren. Ospitale horretatik mediku-talde bat bidali zuten berehala, Jose Luis Coper Abadia, Jose Luis Arenillas, Lorenzo del Hoyo, Angel Odriozola eta Alfonso Garcia Borreguero, hain zuzen ere. Espainiako Gurutze Gorriak Pedro Cortes doktorea eta osasun-langileak bidali zituen Otxandiora. Durangotik, gertakarien berri jakin orduko, Felipe de Legorburu doktorea abiatu zen. Mañarian Jenaro Elorriaga eta Jose Luis Eskubi mediku bilbotarrek osasun-postu bat prestatu zuten, [ELA-STV] Euzko Langileen Alkartasunako praktikante eta [EAB] Emakume Abertzale Batzako erizainen laguntzarekin, makina bat ibilgailutan eramandako zaurituak zaintzeko.

Mañariko erregistro zibilean Otxandio-ko bonbardaketaren ondorioz hildako 12 gizon-emakumeren izenak daude eta elizate horretako kanposantuan daude lurperatuta. Heriotza-agirietan bonben ondorioz Otxandion 11etan hil zirela dakar. Zaurituta zeudela eraman zituzten Mañarira eta bidean hil ziren?, edo bestela, hilda zeudela eraman zituzten, Mañarian bat-batean altxatutako ospitalean beraien heriotza egiaztatzen eta Otxandion lanean zeuden medikuei lana arintzeko? Ezingo nuke erabateko ziurtasunez

*cierta aunque pudieron haberse dado ambos casos. Hay fallecidos que se hallan inscritos en el registro de Otxandio y también en el de Mañaria.*

*En esta investigación hemos podido determinar la filiación de 57 personas fallecidas en el bombardeo y de una enterrada en Mañaria como de identidad desconocida, siendo la siguiente la relación nominal:*

**Aldai Azkorbebeitia, Vicente**

*natural de Otxandio 50 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Kapanaga Urkiola, Feliciano**

*natural de Otxandio 32 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Aldai Kapanaga, Alberto o Juan**

*natural de Otxandio 10 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Aldai Kapanaga, Francisco Javier**

*natural de Otxandio 8 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Aldai Kapanaga, Irene**

*natural de Otxandio 3 años y 4 meses*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Axpe Elexpe, Tomas**

*natural de O 58 años*

**Belakortu Artetxe, Nicolasa**

*natural de Otxandio 49 años*

*enterrada en Mañaria*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

erantzun, biak izan daitezke-eta. Hildakoen izenak daude Otxandioko erregistroan eta baita Mañarikoan ere.

Ikerketa honetan bonbardaketan hil ziren 57 pertsonen datuak zehaztu ahal izan ditugu eta Mañarian ehortsita dagoen bat, baina berari buruzko daturik gabe. Hauek dira hildakoen izenak:

**Aldai Azkorbebeitia, Vicente**

Otxandion jaioa 50 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Kapanaga Urkiola, Feliciano**

Otxandion jaioa 32 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Aldai Kapanaga, Alberto edo Juan**

Otxandion jaioa 10 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Aldai Kapanaga, Francisco Javier**

Otxandion jaioa 8 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Aldai Kapanaga, Irene**

Otxandion jaioa 3 urte eta 4 hilabete

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Axpe Elexpe, Tomas**

Otxandion jaioa 58 urte

**Belakortu Artetxe, Nicolasa**

Otxandion jaioa 49 urte

Mañarian ehortsita

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]



**Axpe Belakortu, Maria**

*falleció en el Hospital Civil de Bilbao*

**Axpe Belakortu, Pedro**

*natural de Otxandio 27 años*

*enterrado en Mañaria*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Axpe Gonzalez de Audicana, Karmele Libe**

*natural de Otxandio 1 año*

*enterrada en Mañaria*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Axpe [¿¿], Sofia**

**Garzes Iturrieta, Emeterio**

*natural de Otxandio 40 años*

*en la prensa se indica que falleció en el Hospital Civil de Bilbao, pero en realidad falleció en Mañaria donde fue enterrado*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Garzes Oyanguren, Pedro**

*natural de Otxandio 13 años*

*falleció en el Hospital Civil de Bilbao*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Garzes Oyanguren, Juan Manuel**

*natural de Otxandio 9 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Garzes Oyanguren, Teodoro**

*natural de Otxandio 7 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Garzes Oyanguren, M<sup>a</sup> Jesus**

*natural de Otxandio 3 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Axpe Belakortu, Maria**

*Bilboko Ospitale Zibilean hil zen*

**Axpe Belakortu, Pedro**

*Otxandion jaioa 27 urte*

*Mañarian ehortzita*

*[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]*

*[iturria: Mañariko Erregistro zibila]*

**Axpe Gonzalez de Audicana, Karmele Libe**

*Otxandion jaioa urte bat*

*Mañarian ehortzita*

*[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]*

*[iturria: Mañariko Erregistro zibila]*

**Axpe [¿¿], Sofia**

**Garzes Iturrieta, Emeterio**

*Otxandion jaioa 40 urte*

*prentsan Bilboko Ospitale Zibilean hil zela agertzen da, baina egia esan Mañarian hil zen eta bertan ehortzia izan zen*

*[iturria: Mañariko Erregistro zibila]*

**Garzes Oyanguren, Pedro**

*Otxandion jaioa 13 urte*

*Bilboko Ospitale Zibilean hil zen*

*[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]*

**Garzes Oyanguren, Juan Manuel**

*Otxandion jaioa 9 urte*

*[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]*

**Garzes Oyanguren, Teodoro**

*Otxandion jaioa 7 urte*

*[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]*

**Garzes Oyanguren, M<sup>a</sup> Jesus**

*Otxandion jaioa 3 urte*

*[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]*

**Azkorbebeitia Ureta, Mateo**

natural de Otxandio 66 años  
murió a consecuencia del bombardeo en la  
cama de casa donde estaba enfermo  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Azkorbebeitia Gojenola, Pantxike**

natural de Otxandio 29 años  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Ajuriaguerra Artabe, Dionisia**

natural de Dima 25 años  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Sagatzizabal Ajuriaguerra, M<sup>a</sup> Carmen**

natural de Otxandio 8 meses  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Biteri Axpe, M<sup>a</sup> Loreto**

natural de Otxandio 22 años  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Biteri Axpe, Felicisima**

natural de Otxandio

**Ajuriaguerra Etxebarria, Juliana**

natural de Otxandio 49 años  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Vizinay Bengoa, Jose M<sup>a</sup>**

natural de Otxandio 9 años  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Gallastegui Urien, Dominga**

**Ortiz de Zarate Gallastegi, Bittor**  
natural de Eibar 15 años  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Garmendia Garmendia, Antonio**

natural de Otxandio 3 años  
[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Azkorbebeitia Ureta, Mateo**

Otxandion jaioa 66 urte  
Bonbardaketaren ondorioz hil zen, bere  
etxeko ohean gaixo zegoela  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Azkorbebeitia Gojenola, Pantxike**

Otxandion jaioa 29 urte  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Ajuriaguerra Artabe, Dionisia**

Diman jaioa 25 urte  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Sagatzizabal Ajuriaguerra, M<sup>a</sup> Carmen**

Otxandion jaioa 8 hilabete  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Biteri Axpe, M<sup>a</sup> Loreto**

Otxandion jaioa 22 urte  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Biteri Axpe, Felicisima**

Otxandion jaioa

**Ajuriaguerra Etxebarria, Juliana**

Otxandion jaioa 49 urte  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Vizinay Bengoa, Jose M<sup>a</sup>**

Otxandion jaioa 9 urte  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Gallastegui Urien, Dominga**

**Ortiz de Zarate Gallastegi, Bittor**  
Eibarren jaioa 5 urte  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Garmendia Garmendia, Antonio**

Otxandion jaioa 3 urte  
[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Garmendia Garmendia, Miren**

*natural de Otxandio*

**Irasuegi Gorostiza, Bienvenido**

*natural de Otxandio 15 años*

*enterrado en Mañaria*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Irasuegi Gorostiza, Juana Cruz ó M<sup>a</sup> Cruz**

*natural de Otxandio 12 años*

*falleció en el Hospital Civil de Bilbao*

**Lasuen Magunacelaia, Jesús**

*natural de Otxandio 44 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Lasuen Goikolea, Javier**

*natural de Otxandio 9 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Lasuen Goikolea, Jesús**

*natural de Otxandio 4 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Lasuen Pinto, Sabino**

*natural de Otxandio 9 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Lasuen Pinto, Iñaki**

*natural de Otxandio 7 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Lasuen Pinto, Justo**

*natural de Otxandio 5 años*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

**Salutregi [?], Sebastian Manuel**

*natural de Otxandio (?) 42 años*

*enterrado en Mañaria*

*[fuente: Registro civil de Otxandio]*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Garmendia Garmendia, Miren**

Otxandion jaioa

**Irasuegi Gorostiza, Bienvenido**

Otxandion jaioa 15 urte

Mañarian ehortzita

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]

**Irasuegi Gorostiza, Juana Cruz edo M<sup>a</sup> Cruz**

Otxandion jaioa 12 urte

Bilboko Ospitale Zibilean hil zen

**Lasuen Magunacelaia, Jesus**

Otxandion jaioa 44 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Lasuen Goikolea, Javier**

Otxandion jaioa 9 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Lasuen Goikolea, Jesus**

Otxandion jaioa 4 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Lasuen Pinto, Sabino**

Otxandion jaioa 9 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Lasuen Pinto, Iñaki**

Otxandion jaioa 7 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Lasuen Pinto, Justo**

Otxandion jaioa 5 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Salutregi [?], Sebastian Manuel**

Otxandion jaioa (?) 42 urte

Mañarian ehortzita

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]

**Trapero Rebollar, Paula**

natural de Lanestosa 26 años

enterrado en Mañaria

[fuente: Registro civil de Otxandio]

[fuente: Registro civil de Mañaria]

**Ugarte Uriarte, Julian**

natural de Otxandio 11 años

[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Urrejola Biziola, Laureano**

natural de Otxandio 18 años

[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Vallejo Jaura, Antonio o Avelino**

17 años

Soldado corneta del batallón Garellano

[fuente: Registro civil de Otxandio]

**Irazabal San José, Julio**

natural de Bilbao 19 años

Soldado, enterrado en Mañaria

[fuente: Registro civil de Mañaria]

**San Juan [?], Julio**

Soldado.

[Puede ser una mala inscripción del anterior muerto]

**Ruiz Diez, Lauro**

natural de Valdelateja [Burgos] 22 años

Soldado, enterrado en Mañaria

[fuente: Registro civil de Mañaria]

**Oyanguren Arruabarrena, Gertudris**

natural de Otxandio 63 años

**Hernando Salabarria, Saturnino**

natural de Izarra (Araba)

falleció en el Hospital Civil de Bilbao

**Abizarrate [¿?], Vicente**

natural de Basauri 34 años

falleció en el Hospital Civil de Bilbao

**Trapero Rebollar, Paula**

Lanestosan jaioa 26 urte

Mañarian ehortzita

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]

**Ugarte Uriarte, Julian**

Otxandion jaioa 11 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Urrejola Biziola, Laureano**

Otxandion jaioa 18 urte

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Vallejo Jaura, Antonio edo Avelino**

17 urte

Soldadua, Garellano batailoiko korneta-jolea

[iturria: Otxandioko Erregistro zibila]

**Irazabal San Jose, Julio**

Bilbon jaioa 19 urte

Soldadua, Mañarian ehortzita

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]

**San Juan [?], Julio**

Soldadua.

[Aurreko hildakoaren txarto egindako inskripzio bat izan daiteke]

**Ruiz Diez, Lauro**

Valdelatejan jaioa [Burgos] 22 urte

Soldadua, Mañarian ehortzita

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]

**Oyanguren Arruabarrena, Gertudris**

Otxandion jaioa 63 urte

**Hernando Salabarria, Saturnino**

Izarran (Araba) jaioa

Bilboko Ospitale Zibilean hil zen

**Abizarrate [¿?], Vicente**

Basaurin jaioa 34 urte

Bilboko Ospitale Zibilean hil zen



*Soldado junto al alcalde de Otxandio en la plaza Andikona mostrando obuses disparados desde Villarreal.  
Soldaduak Otxandioko alkatearekin Andikona plazan Villarrealetik botatako obusak erakusten.*



**EN OTXANDIANO**

## **El viernes, desde Villarreal se cañonearon las avanzadillas leales**

**La vigilancia en las carreteras. - En el pueblo. - Lo que cuenta un soldado.-La plaza de Vulcano.-Un biplano vuela alto.-De regreso.**



Entre maleza, una avanzadilla vigila atenta lo que ocurre en la llanada de Villarreal.—En Otxandiano la sorpresa es imposible. (Foto. Goikoetxea).

*Diario Euzkadi 26/07/1936*  
Euzkadi egunkaria 1936/07/26.

(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)

**Lersundi [¿¿], Pedro**

*natural de Otxandio*

**Losada [¿?], Lorenzo**

*natural de Muzkikz*

**Llano Rodriguez, José M<sup>a</sup>.**

*natural de Otxandio*

**Pinto [¿?], M<sup>a</sup>**

*natural de Otxandio*

**San Sergundo Blanco, Joaquin**

*miliciano*

**Paloma Crespo, Eusebio**

*natural de Etxebarri*

*miliciano*

**Díaz Muñoz, Fernando**

*natural de Carabanchel Bajo [Madrid]. 21 años*

*miliciano, maestro nacional en Etxebarri [fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Arnaiz Artetxe, Santiago**

*natural de Basauri*

*miliciano*

**Albinarrarte Gonzalez, Vicente**

*natural de Sestao*

*miliciano de la CNT*

**Ibeas Larior, Sandalio Pablo**

*natural de Bilbao 23 años*

*enterrado en Mañaria*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Desconocida**

*niña de 12 años no identificada enterrada en Mañaria*

*[fuente: Registro civil de Mañaria]*

**Lersundi [¿¿], Pedro**

Otxandion jaioa

**Losada [¿?], Lorenzo**

Muskizen jaioa

**Llano Rodriguez, Jose M<sup>a</sup>.**

Otxandion jaioa

Pinto [¿?], M<sup>a</sup>

Otxandion jaioa

**San Sergundo Blanco, Joaquin**

milizianoa

**Paloma Crespo, Eusebio**

Etxebarrin jaioa

milizianoa

**Díaz Muñoz, Fernando**

Carabanchel Beherean jaioa [Madrid]. 21 urte

milizianoa, maisu nazionala Etxebarrin [iturria: Mañariko Erregistro zibila]

**Arnaiz Artetxe, Santiago**

Basaurin jaioa

milizianoa

**Albinarrarte Gonzalez, Vicente**

Sestaon jaioa

CNT-ko milizianoa

**Ibeas Larior, Sandalio Pablo**

Bilbon jaioa 23 urte

Mañarian ehortzita

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]

**Ezezaguna**

Mañarian ehortzi zen identifikatu gabeko 12 urteko neska

[iturria: Mañariko Erregistro zibila]

*Esta relación es aproximada dado que es posible que algunos que fueron trasladados heridos a Bilbao u otros lugares, fallecieron en las horas o días posteriores y no se hayan integrado en la lista de víctimas.*

*La mayoría de las víctimas son niños y mujeres. Son mínimos los muertos entre soldados y milicianos. Según se desprende de las noticias publicadas por el diario “Euzkadi” el bombardeo sí debió de afectar a un grupo posiblemente de milicianos de Basauri, dado el fallecimiento de dos de ellos y el gran número de heridos, algunos graves, naturales de esta localidad que fueron trasladados al Hospital Civil de Bilbao.*

*Mucho se ha discutido sobre la autoría del bombardeo que tradicionalmente se les ha atribuido a los hermanos Lezama Legizamón. Luis, financiero derechista y presidente de los tradicionalistas de Bizkaia, se hallaba preso en manos del EAJ-PNV que lo ocultaba para canjearlo por presos nacionalistas. De su hermano José, piloto de aviación, que el 19 de julio había huido en avión de Bilbao a Gasteiz, hoy día se descarta su participación en el bombardeo.*

*El que sí tomó parte en el bombardeo de Otxandio fue Ángel Salas Larrazabal, que el 18 de julio de 1936 huyó de la base*

Zerrenda hori gutxi gorabeherakoa da, beharbada zaurituta Bilbo edo beste toki batzuetara eraman zituztenak, ondorengo ordu eta egunetan hil zirelako eta ondorioz biktimen zerrendan sartu ez zirelako.

Biktima gehienak umeak eta andreak izan ziren. Soldadu eta milizianoen artean gutxi izan ziren hildakoak. “Euzkadi” egunkarian argitaratutako berrien arabera, antza denez, bonbardaketak Basauriko miliziano talde batengan izan zuen eragina, haietako bi hil eta Bilboko Ospitale Zibilera basauritar ugari eraman zituztelako zaurituta, batzuk gainera oso larri.

Eztabaidagarria izan da beti bonbardaketaren egiletza, eta tradizioz, Lezama Legizamon anaiei egotzi izan zaie. Luis, eskuineko finantza-gizona eta Bizkaiko tradizionalisten presidentea, EAJ-PNVren esku zegoen preso, haiek beste preso jeltzale batzuekin trukatzeko baitzeukaten ezkutuan. Haren anaia, José, uztailaren 19an, Bilbotik Gasteizera hegazkinez ihes egin zuen hegazkin-pilotoa zen, eta gaur egun erabat baztertuta dago hark bonbardaketan parte hartu izana.

Otxandioren bonbardaketan parte hartu zuenetako bat Ángel Salas Larrazabal izan zen; 1936ko uztailaren 18an, Getafeko



*de Getafe en Madrid a bordo de un avión Breguet XIX, aterrizando en Pamplona y que posteriormente ejerció de enlace del general Mola con Franco y los otros jefes sublevados. Tal y como señala su hermano Jesús en su libro “Guerra aérea 1936-1939”, el 22 de julio Ángel Salas Larrazábal despegó con su Breguet XIX del aeródromo de Recajo-Agoncillo [Logroño] y junto con otro aparato bombardeó Otxandio causando los indicados 57 muertos. Pudiera ser que también participara en este bombardeo el capitán Miguel Rubio Larrañaga. Jesús Salas Larrazábal en su libro indica que el bombardeo sólo causó 23 heridos y 7 muertos, concretamente 1 mujer, 2 niñas y 4 militares. Este hecho no es novedoso para este historiador, dado que al valorar los bombardeos franquistas de Durango, Gernika... siempre minimiza el número de las víctimas.*

Ángel Salas Larrazábal, hermano del historiador militar Jesús Salas Larrazábal, nació el 10 de octubre de 1906 en Orduña [Bizkaia]. Integrado en la aviación militar desde la 2ª promoción de la misma, prestó servicios en África en la Guerra Civil, donde alcanzó el grado de comandante. Posteriormente actuó durante la 2ª Guerra Mundial en el frente ruso con la División

(Madril) basetik Breguet XIX hegazkin batean ihes egin zuen eta Iruñean lurreratu zen. Geroago lotura lanetan jardun zuen Mola jeneralaren eta Franco eta gainerako buruzagi matxinatuen artean. “Guerra aérea 1936-1939” liburuan haren anaia Jesúsek adierazten duen bezala, uztailearen 22an, Ángel Salas Larrazabal Breguet XIX hegazkinean aireratu zen Recajo-Agoncilloko (Logroño) aerodromotik, eta beste hegazkin batekin batera, Otxandio bonbardatu zuen eta 57 hildako eragin. Litekeena da bonbardaketa horretan Miguel Rubio Larrañaga kapitainak ere parte hartu izana. Jesús Salas Larrazabalek, bere liburuan adierazten duenaren arabera, bonbardaketak 23 zauritu eta 7 hildako baino ez zituen eragin: emakume bat, bi neskato eta lau militar, hain zuzen. Gertaera hori ez da berria historiagile horrengan; izan ere, Durangoko, Gernikako, etab.eko bonbardaketa frankisten berri ematean, beti gutxiesten du biktima-kopurua.

*Ángel Salas Larrazabal, Jesús Salas Larrazabal historiagile militarren anaia, 1906ko urriaren 10ean jaio zen Urduñan (Bizkaia). Abiazio militarreko kide zen haren 2. promozioaz geroztik; Afrikan zerbitzatu zuen, Gerra Zibilean, eta han komandante maila lortu zuen. Geroago, 2. Mundu Gerran jardun zuen “División Azul” izenekoarekin, fronte errusiarrean.*



*El aviador Miguel Rubio Larrañaga junto a su avión Berguet XIX.*  
Miguel Rubio Larrañaga hegazkinlaria bere Berguet XIX hegazkinarekin.





*Plaza de Andikona. A la derecha reparación provisional de los destrozos del bombardeo en el tejado de la casa.*  
Andikona plaza. Eskuman bonbardaketaren behin behineko kalteen konponketak teiltuan.

Azul. Regresa a España donde durante el franquismo ejerció numerosos cargos, en los años 40 agregado militar en Roma, Berlín y Lisboa, en los 50 en París, ascien- de a General de División, etc. Abandona la vida militar activa en 1972. En 1991 el Rey Juan Carlos I le concedió el grado de Capitán General. Falleció el 19 de julio de 1994.

*Algunos testimonios aseguran que los soldados repelieron la agresión con disparos de fusiles y de ametralladora desde la plaza mayor y desde la torre de la iglesia pero el hecho fue más simbólico que efectivo.*

*A la tarde otro avión se aproxima a Otxandio y de nuevo el terror hace presencia entre la población. En esta ocasión el destino no será esta villa sino la de Bilbao, donde arrojará proclamas firmadas por el General Mola invitando a la población y autoridades a rendirse.*

## **Otxandio en época de guerra**

*La población se amolda a la situación de anormalidad que genera el hallarse inmerso en una zona de guerra. Muchos vecinos abandonan la villa trasladándose a casas de parientes, a otras zonas más alejadas del frente de guerra o cuando ello*

*Espainiara itzuli zen, eta frankismo-garaian hainbat kargu izan zituen: 40ko urteetan, agregatu militarra Erroman, Berlinen eta Lisboan; 50eko urteetan, Parisen, Divisioko Jeneral izatera iritsi zen, etab. Bizimodu militar aktiboari 1972an utzi zion. 1991n, Juan Carlos I. Espainiako Erregeak Kapitain Jeneral izendapena eman zion. 1994ko uztailaren 19an hil zen.*

Testigantza batzuk ziurtatzen dutenez, soldaduek elizako dorretik eta plaza nagusitik egin zioten aurre erasoari, metrailadore eta fusilen tiroez, baina gertaera simbolikoa izan zen, ez zuen bestelako eraginik izan.

Arratsaldean beste hegazkin bat Otxandiora hurbildu zen eta berriz izua piztu zen herritarrengan. Oraingo honetan helburua ez zen Otxandio, Bilbo baizik. Mola Jeneralak sinatutako aldarrikapenak bota zituzten, herritarrei eta agintariei errenditzeko gonbita eginez.

## **Otxandio gerra sasoian**

Gerra eremuan egoteak sortu zuen anormaltasun egoerara moldatu ziren herritarrak. Askok herritik alde egin zuen senideen etxeetara edo gerra-frontetik urrutiago zeuden beste leku batzuetara; beste batzuek, aldiz, ezin izan zuten alde

*no es posible, por necesitar mantener case-  
ríos, huertas, negocio, oficios o por otras  
razones, por lo menos tratan de alejar a  
sus hijos de ese espacio que sufre diaria-  
mente los rigores bélicos.*

*El ayuntamiento debe de hacer frente a  
problemas de intendencia dado que los ali-  
mentos empiezan a escasear, para ello  
determina habilitar dos depósitos de inten-  
dencia, uno en la taberna de Olaeta del  
cual se encargará Saturnino Gonzalez de  
Langarica y el otro en el garaje de Anasta-  
sio Basaguren, encargándose de este último  
depósito Ubaldo Larrea. En el bombardeo  
del día 22 de julio falleció Jesus de Lasuen  
secretario municipal, por ello la corpora-  
ción nombró de manera provisional como  
secretario a Victor Ojanguren Urkiola.*

*A semejanza de otras localidades las  
autoridades proceden a la detención pre-  
ventiva de los vecinos que presumiblemen-  
te son afectos a los sublevados. A diferen-  
cia de los de otras localidades que ingre-  
san en prisión éstos son liberados días des-  
pués. En algunos casos esta situación gene-  
ra fricciones entre diferentes grupos. En  
marzo de 1937 el alcalde de la villa remite  
una lista de 25 vecinos, 13 hombres y 12  
mujeres, de los que manifiesta que residen  
en el pueblo, que son gente afiliada al par-  
tido tradicionalista, afín a Franco, y que su  
presencia en un sitio “caliente” como es  
Otxandio es muy perjudicial, por ser testi-*

egin, baserri, ortu, denda edo lana man-  
tendu beharra zuten-eta, baina behintzat  
seme-labak bai urrundu zituzten egunero  
gerraren ondorioak jasaten ari zen herri  
hartatik.

Udalak intendentzia arazoei aurre egin  
behar izan zien, janariak urritzen ari  
ziren-eta. Horretarako intendentziako bi  
biltegi prestatzea erabaki zuen, bat Oleta-  
ko tabernan, Saturnino Gonzalez de Lan-  
garicaren ardurapean, eta bestea Anasta-  
sio Basagurenen garajeon; azken biltegi  
horren ardurua Ubaldo Larreak hartu zuen.  
Uztailaren 22ko bonbardaketan, Jesus de  
Lasuen udal idazkaria hil zen; horren  
aurrean, udalbatzak Victor Ojanguren  
Urkiola aldi baterako idazkari izendatu  
zuen.

Beste herri batzuetan gertatu zenaren  
antzera, Otxandion ere agintariak suble-  
batuen jarraitzaile susmagarriak atxilotu  
zituzten. Beste herrietan ez bezala, egun  
batzuk geroago espetxeratuak aske utzi  
zituzten. Kasu batzuetan egoera horrek  
ika-mikak sortu zituen batzuen eta besten  
artean. 1937ko martxoan herriko alkateak  
alderdi tradizionalistara afiliatuta zeuden  
eta Francoren aldekoak ziren herritarren  
zerrenda argitaratu zuen (13 gizon eta 12  
emakume); izan ere, horien presentzia  
oso kaltegarria zen egoera “hain bero”  
zegoen herri horretan. Aipatutakoak  
Otxandion zeuden tropa, agintari, zauritu

*gos de todos los movimientos de tropas, mandos, heridos... que ocurren en Otxandio. Solicita que se les prohíba la salida del pueblo. Por lo que declaró en 1941 el alcalde Julián Garaygordobil, con motivo del proceso judicial que se instruyó contra los que defendieron la República y que fue denominado como “Causa General”, los vecinos no debieron de sufrir graves molestias. Sin embargo estas tierras, sitas en pleno frente, no están exentas de los múltiples avatares bélicos dado que son uno de los lugares por donde la gente trata de huir de uno a otro bando. En ello debía de andar Emilio Olaso Aldai, de 48 años de edad y de profesión zapatero, militante tradicionalista que había sido concejal en Otxandio durante la dictadura de Primo de Rivera, cuando es interceptado y detenido en Aramaiona, siendo enviado a la prisión flotante “Cabo Quilates” en Bilbao. El 25 de octubre de 1936, tras sufrir Bilbao un bombardeo aéreo, un grupo de marineros asaltaron los barcos prisión, “Cabo Quilates” y “Altuna Mendi”, matando a 39 prisioneros, entre ellos a Emilio Olaso Aldai.*

*Otxandio se ha erigido en el centro de mando del frente y consecuentemente un lugar de concentración de tropas, mandos, armas, intendencia, etc. La iglesia, el edificio más amplio de la villa, se halla utilizado como almacén y cuartel. En una época en que la iglesia oficial ha bendecido la*

eta abarren lekukoak ziren eta horregatik herritik irtetea debekatu zitzairen. Errepublikaren alde egin zutenen aurkako epaiketa (“Causa General”) zela-eta, 1941ean Julian Garaygordobil alkateak adierazi zuenaren arabera, herritarrek ez zuten eragozpen larririk jasan. Hala ere, herria fronte erdi-erdian zegoen eta gerraren ondorioak jasaten zituen; esate baterako, jendea herritik zehar pasatzen zen bando batetik bestera ihes egiten saiatzen zenean. Itxura denez, horretan zebilen 48 urteko Emilio Olaso Aldai, zapatagina eta Primo de Riveraren diktaduran Otxandion zinegotzi izandako militante tradizionalista, Aramaion atxilotu eta Bilboko “Cabo Quilates” ur gaineko espetxera eramán zutenean. 1936ko urriaren 25ean, Bilbo airez bonbardatu zuten eta marinel talde batek “Cabo Quilates” eta “Altuna Mendi” izeneko espetxe-ontziak eraso zituen. 39 preso hil zituzten, horien artean Emilio Olaso Aldai.

Otxandio fronteko aginte-gunea zen eta ondorioz tropa, agintari, arma, intendentzia eta abar zeuden bilduta bertan. Eliza, herriko eraikinik handiena, biltegi eta kuartel modura erabiltzen zen. Sasoi horretan, eliza ofizialak bedeinkazioa edo oniritzia emanda zion Franco jenera-



*rebelión del general Franco y que en la izquierda impera el anticlericalismo, Otxandio no es un lugar distinto a tantos y tantos pueblos inmersos en la guerra y su iglesia sufre los desmanes antirreligiosos de la tropa miliciana. Diversas imágenes y cuadros son rotos, fusilados, se hace parodias con vestiduras religiosas... Estos hechos, en un pequeño pueblo como Otxandio, con un fuerte componente religioso entre su población habitual, generó fricciones y sentimientos muy difíciles de encauzar aun entre la gente afín a la causa republicana. El órgano también sufrió graves destrozos. Una de las facetas poco conocidas, en la historia de estos desmanes, es que el Gobierno Vasco abrió causa contra los autores de los desmanes deteniendo a algunos de los autores. El cuatro de noviembre de 1936 el teniente coronel Joaquín Vidal informa al director general del departamento de defensa del Gobierno Vasco que Frutos Vidal Martines, miliciano de la 2ª compañía del teniente Sr. Saiz se hallaba detenido, en la cárcel habilitada en la universidad de Deusto, por haber causado deterioros en la iglesia de Otxandio, indicando así mismo que tenían antecedentes poco recomendables por ratero. Franco, en su afán de mostrar su guerra como una cruzada, organizó una exposición sobre el anticlericalismo de la República donde mostró las iglesias destruidas e*

laren altxamenduari eta, beste alderdian, ezkerrekoen artean antiklerikalismoa zen nagusi. Otxandion ere gerra bizi izan zuten beste herrien antzera gertatzen zen: elizak milizianoen erlijioaren kontrako gehiegikeriak jasan zituen. Zenbait irudi eta koadro fusilatu, apurtu zituzten, erlijio-jantziekin parodiak egiten zituzten... Otxandio herri txikia zen eta herritarrak oso erlijiosoak ziren; horrek ika-mikak eta sentimendu kontrajarriak sortu zituen, Errepublikaren aldekoen artean ere. Organoa ere hondatu zuten. Gehiegikeria horien historian gutxi ezagutzen den arren, Euzko Jaurlaritzak gehiegikerien egileen aurka egin zuen eta batzuk atxilotu zituen. 1936ko azaroaren lauan, Joaquin Vidal teniente koronelak zera jakinarazi zion Euzko Jaurlaritzako defentsa saileko zuzendari orokorrari, Frutos Vidal Martines, Saiz tenientearen 2 konpainiako milizianoa, zegoela atxilotuta Deustuko Unibertsitatean jarritako kartzelan Otxandioko elizan egindako apurketengatik, gainera lehen ere ibilia zela horrelakoetan. Francok, gerra hori gurutzada bat bezala erakusteko ahaleginean, Errepublikaren antiklerikalismoari buruzko erakusketa antolatatu zuen: suntsitu eta su emandako elizak, moztutako irudiak eta abar. Horien artean Otxandion suntsitutako irudietako bat nabarmendu zen eta "El

*incendiadas, imágenes mutiladas, etc. Entre estas piezas se destacó una de las imágenes destrozadas en Otxandio y que con el nombre de “el Cristo de Ochandiano” fue mostrado por todo el estado.*

*Las tropas del General Mola no encuentran gran oposición en el verano de 1936 en la conquista de Gipuzkoa y el 21 de septiembre, apenas dos meses de iniciada la guerra, toman el puerto de Arlaban, acercando también el frente de Gipuzkoa a las tierras de Otxandio.*

*El 7 de octubre se constituye el Gobierno de Euzkadi bajo la presidencia de Don José Antonio de Aguirre y Lecube. Días más tarde, el 16 de octubre, firma el decreto que declara zona de guerra las localidades próximas al frente de guerra quedando la autoridad de dichos municipios en manos de unos delegados militares nombrados por el Consejero de Defensa. Los alcaldes son relegados a funciones concejiles y administrativas, pasando las de orden público, etc. a manos de dichos delegados. El día 29 se publica en el Boletín Oficial del País Vasco los pueblos integrados en esa zona de guerra y Otxandio, como es de suponer, constituyó uno de ellos. En dicho decreto se indica que el delegado no será, vecino ni residente del pueblo donde ha de prestar sus servicios. El mismo ejercerá la autoridad gubernativa y cuidará del orden público. Dos días*

Cristo de Ochandiano” izenarekin estatu guztian erakutsi zen.

1936ko udan, Mola Jeneralaren tropek ez zuten oposizio handirik aurkitu Gipuzkoako konkistan eta irailaren 21ean, gerra hasi eta bi hilabetetara, Arlabaneko portua hartu zuten, Gipuzkoako frontea ere Otxandioko lurretara hurbilduz.

Urriaren 7an Euzkadiko Gobernua osatu zen, Jose Antonio Agirre Lekube lehendakari zelarik. Egun batzuk geroago, urriaren 16an, gerra frontetik hurbil zeuden herriak gerra-eremuak zirela adierazten zuen dekretua sinatu zuen. Herri horien agintea Defentsa Sailburuak izendaturiko ordezkari militar batzuen esku geratu zen. Ordena publiko eta antzerako zereginak ordezkari horien eskuetan geratu ziren, alkateak, aldiz, zinegotzi- eta administrazio-lanetan jarri zituen. Hilaren 29an, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian gerra-eremu horretan zeuden herrien zerrenda argitaratu zen eta pentsatzekoa denez, Otxandio agertzen zen bertan. Dekretuan zera agintzen zen, ordezkari militar horiek ez zirela herriko seme izango ezta herrian biziko, euren lana besterik ez zuen egingo. Gobernuaren aginpidea izango zuen eta ordena

*más tarde, el 31 de octubre, a propuesta del Teniente Coronel Joaquín Vidal, es nombrado delegado de plaza para los pueblos de Otxandio y Ubidea el Comandante de Artillería retirado Alberto Galiana Fernández.*

*La población se acostumbra al constante goteo de muertos que genera la guerra aun en una situación de frentes estables. Las pequeñas escaramuzas, los habituales cruces de disparos de fusil, artillería... generan víctimas entre los soldados así como entre la población civil que pretenden desarrollar una vida normalizada en un espacio bélico. Tal y como se ha señalado muchos optan por marchar buscando refugio en otras latitudes como es el caso de Juliana Pujana, viuda tras el bombardeo del día 22 de julio y que con numerosos hijos se halla refugiada en Basauri viviendo en plena miseria. Aquel ayuntamiento se dirige al de Otxandio solicitando socorra a su vecina de tan penosa situación, respondiendo el consistorio de que le es imposible dada la situación del propio pueblo. El 6 de noviembre de 1936 es fusilado, a los 52 años, en Oiartzun Ciriaco Izarzuégi Aretxabaleta, natural y residente en Otxandio. El 4 de diciembre el ayuntamiento determina sobre los expedientes incoados a los empleados municipales considerando desafectos al régimen republicano a Pedro*

publikoa zainduko. Bi egun geroago, urriaren 31an, Joaquín Vidal Teniente Koronelak proposatuta, erretiratuta zegoen Alberto Galiana Fernández Artilleriako Komandantea izendatu zuten Otxandio eta Ubideko ordezkari.

Fronteak egonkor mantendu arren, gerrak noizean behin heriotzak eragiten zituen eta herritarrak ohituta zeuden. Borroka txikiek, artilleria eta fusilen ohiko tiroek biktimak eragiten zituzten soldadu eta gerra-eremu batean eguneroko bizitza aurrera atera nahian zebiltzan herritarren artean. Lehen esan bezala, askok beste leku batzuetara ihes egin zuen babes bila, esate baterako, Juliana Pujanak. Emakumea alargun geratu zen, uztailaren 22ko bonbardaketaren ondorioz, eta hainbat seme-alabarekin bizi zen Basaurin, errefuxiatuta, miseria gorrian. Egoera penagarri hori ikusita, Basauriko Udalak andreari laguntzeko eskatu zion Otxandioko Udalari, baina ezinezkoa zela erantzun zion, herriaren beraren egoera ere penagarria zen-eta. 1936ko azaroaren 6an, Oiartzunen fusilatu zuten, 52 urte zituela, Otxandion jaio eta bizi zen Ciriaco Izarzuégi Aretxabaleta. Abenduaren 4an Udalak bere langileei irekitako espedientei buruzko erabakia hartu zuen eta Errepublikaren gobernuaren aurkakotzat jo zituen Pedro Larrañaga, Manuel Uriegoitia,



*Vigilantes en el campanario de Otxandio.*  
Otxandioko kanpandorreen zaindaria.

(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)



*Otxandio. Julio 1936.*  
Otxandio 1936.ko uztailean.

(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)



*Larrañaga, Manuel Uriogoitia, Mateo Aspe así como a la pensionista Modesta Ortuzar. Los mismos se hallan en paradero desconocido y optan por publicar el acuerdo en el Boletín Oficial del País Vasco.*

*Siendo como era el centro neurálgico de un amplio sector del frente, de aquí parten los ataques o las incursiones al campo enemigo, como el desarrollado en agosto de 1936 en que una pequeña columna de guardias de asalto, soldados de Garellano, 4 guardias civiles, milicianos y medigoizales, en número de 40, con 2 ametralladoras y un mortero, al mando del teniente de asalto Alfredo Samaniego hacen hacia Gorbea y las balsas de suministro de agua a Vitoria. Sorprenden a los sublevados, a los cuales les causan varios muertos y toman prisioneros a un cabo, un soldado de caballería y 5 paisanos, además de recoger armas, efectos y munición para posteriormente volar los embalses y tuberías que suministraban agua a Vitoria. También de estas latitudes parten en operaciones de espionaje a territorio enemigo Antonio Eizaguirre, Juan Castañares, Luis Eribe y Martín Castañares cuya información será en muchas ocasiones básica para la planificación de una de las acciones bélicas mas relevantes desarrolladas en esta área, como fue la batalla de Legutio o Villarreal.*

Mateo Aspe, eta Modesta Ortuzar pensionista. Inork ez zekien non zeuden eta erabakia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen.

Herria frontearen eremu zabal baten zentro neuralgikoa zen eta bertatik abiatzen ziren etsaiaren aurkako erasoak; esate baterako, 1936ko abuztuan gertatu zena. Abuztu horretan, erasorako gardien zutabe txiki bat, Garellanoko soldaduak, 4 guardia zibil, milizianoak eta mendigoizaleak, 40 guztira, Gorbealara eta Gasteiz urez hornitzeko putzuetara abiatu ziren, 2 metrailadore eta mortairu batekin, Alfredo Samaniego erasorako tenientearen agindupean. Sublebatuak ezustean harrapatu zituzten eta hainbat soldadu hil eta kabo bat, zaldieriako soldadu bat eta 5 paisano atxilotu zituzten. Gainera, armak, euren gauzak eta munizio ugari kendu zizkieten; gero, Gasteiz urez hornitzen zuten tutueria eta urtegiak leherrarazi zituzten. Inguru horretatik abiatu ziren ere etsaien kontrolpeko lurretara Antonio Eizaguirre, Juan Castañares, Luis Eribe eta Martín Castañares espioitzalantetan. Sarritan, horiek lortutako informazioa oso garrantzitsua izaten zen; hala izan zen behintzat, inguru horretan izandako erasoaldi garrantzitsuenetakoa, Legutioko eraso, planifikatzerakoan.



## ***La batalla de Villarreal***

*El mando militar determinó en el mes de noviembre de 1936 iniciar una ofensiva en una gran zona del frente vasco con la pretensión de tomar Vitoria. La toma de Vitoria era vital para de esta manera cortar el eje de comunicaciones, principalmente ferroviario, que unía Sevilla con la frontera francesa en Irún y consecuentemente con Berlín. La ruptura de este eje de comunicaciones obligaría al mando rebelde a tener que habilitar otros itinerarios más complejos o arduos.*

*El ataque se efectuaría en base a tres ejes. El primero desde Amurrio con el objetivo de ocupar Murguia-Barandio. Este ataque se apoyaría con una ofensiva en el Gorbea para cortar la retirada enemiga. El segundo ataque partiría de Otxandio y se trataría de tomar Villarreal. Y el tercero atacaría Arlaban e Izusquiza para una vez tomadas estas posiciones avanzar por la llanada hasta la toma de Vitoria.*

*El ejército de Santander dice que proyecta atacar Espinosa de los Monteros, para posteriormente, por Traspaderne, atacar Miranda, localidad de gran importancia estratégica. Ante estos planes la Jefatura del Ejército del Norte ordena al Gobierno Vasco que anule el ataque a Murgia, siendo acatada la orden.*

## **Legutioko erasoa**

1936ko azaroan agintari militarrek euskal frontearen eremu zabal batean ofentsiba hasia erabaki zuten, Gasteiz hartzeko asmoz. Ezinbestekoa zen Gasteiz berenganatzea, Sevilla eta Iruneko muga, eta hori eta Berlin, trenez lotzen zituen komunikazio-ardatza apurtzeko. Komunikazio-ardatz hori apurtuta, agintari errebeldeek beste ibilbide zailago eta neke-tsua go batzuk prestatu beharra izango zuten.

Erasoa hiru ardatzetan egitekoa zen. Lehena Amurriotik, Murgia-Barandio okupatzeko asmoz. Eraso hori Gorbeian egingo zen ofentsiba batekin indartuko zen, etsaien erretirada mozteko. Bigarren erasoa Otxandiotik abiatzekoa zen eta Legutio hartzen saiatu behar zuen. Eta hirugarrenak Arlaban eta Izuskiza erasoko lituzke, horiek berenganatuta, lautadan aurrera egiteko eta Gasteiz hartzeko.

Santanderreko armadak zioen Espinosa de los Monteros erasotzeko asmoa zuela, gero, Traspadernetik, garrantzia estrategiko handia zuen herria, Miranda erasotzeko. Plan horiek ikusita, Iparraldeko Armada Buruzagitzak Euzko Jaurleari Murgiako erasoa bertan behera uzteko eskatu zion. Agindua bete egin zen.

*El día del ataque se fija para el 29 de noviembre pero el mal tiempo obliga a atrasar el mismo al día 30. El 30 de noviembre amanece Villarreal con niebla lo que obliga a atrasar de las 7 a las 9 el fuego artillero sobre Villarreal. Tras la preparación artillera la infantería vasca inicia el ataque desde Ubidea, Otxandio y Campazar. Las tropas cercan Villarreal acercándose a 3 kilómetros del casco urbano. Por el lado derecho se ocupan Etxaguren, Nafarrate y Urrunaga. En Gorbea se hacen con el control de los embalses de aguas de Vitoria y en Campazar con los altos de Mondragon.*

*Al día siguiente, 1 de diciembre, continúan los ataques a Villarreal que son rechazados uno tras otro. A la tarde un grupo de gudarís llega hasta las primeras casas del pueblo pero viéndose solos y con fuerte resistencia por parte de los requetés navarros que defienden Villarreal se tienen que retirar de sus posiciones.*

*El día 2 de diciembre se toma un pinar cercano a Villarreal y de esta posición se mantiene el cerco a Villarreal pero el ejército vasco ha cometido un error. El haberse acatado el suspender el ataque de Murgia-Barandio no se cortó la carretera de Vitoria y Alonso Vega y el General Mola pueden enviar refuerzos a la zona y atacar por sorpresa el citado pinar y poner en huida a los gudarís muchos de los cua-*

Erasoa azaroaren 29rako erabaki zen, baina eguraldi txarrak 30era atzeratu beharra ekarri zuen. Azaroaren 30eko goizaldean Legution lainoa zegoen, horren ondorioz, 7etan hastekoa zen tiroketa 9etara atzeratu zen. Artilleria prestatu ondoren, euskal infanteriak erasoari ekin zion Ubidea, Otxandio eta Kanpazartik. Tropek Legutio inguratu zuten, hirigunetik 3 kilometrora hurbilduz. Eskuinaldetik Etxaguren, Nafarrete eta Urrunaga okupatu ziren. Gorbeian Gasteizko urtegiak eta Kanpazarren Arrasateko gainak kontrolatu zituzten.

Hurrengo egunean, abenduaren 1ean, Legutioren aurkako erasoek aurrera egin zuten, denei aurka eginez. Arratsaldean gudari talde bat herriko lehen etxeetara heldu zen, baina bakarrik zeudenez eta Legutio defenditzen zuten nafar erreketen erresistentzia handia zenez, atzera egin behar izan zuten.

Abenduaren 2an Legutiotik hurbil zegoen pinudi bat hartu eta hortik Legutioren gaineko setioa mantendu zuten; baina, armada euskaldunak akats bat egin zuen. Murgia-Barandio ez erasotzeko agindua bete zuten, ez zen Gasteizko errepidea moztu eta horren ondorioz, Alonso Vega eta Mola Jeneralak laguntza bidali eta ezustean eraso zuen pinudia. Gudariak ihes egin behar izan zuten eta

*les fueron hechos prisioneros. Este hecho le permite a los sublevados romper el cerco que mantenía el ejército vasco sobre Villarreal y reforzar las posiciones. Durante los siguientes días los ataques se reducen a monótonos cañoneos. El día 10 se lanza un ataque que es rechazado. Continúa el cañoneo y el bombardeo de Villarreal tratando de destrozar las posiciones de los requetés pero éstos se aferran a cualquier parapeto. El 12 se toma Isusendi a 4 kilómetros de Villarreal y el 18 de diciembre se lanza el último ataque que también es rechazado por los defensores de Villarreal.*

*Tras estos ataques el frente se estabiliza hasta que a finales de marzo de 1937 el General Mola lance su “ofensiva general sobre Vizcaya” y que significará prácticamente el fin de la guerra en estas latitudes*

## **En espera**

*Los batallones son alternados en el frente lo que genera que en las mismas posiciones se nos presentan diferentes compañías según la fecha de la información por lo que no es labor fácil determinar que compañía defendía cada posición. Por ejemplo el 9 de diciembre en el sector de Otxandio, según el estadillo del Ejército de*

asko atxilotu egin zituzten. Gertaera horien ondorioz, sublebatuek Legution euskal armadak zeukan setioa apurtu zuten eta euren posizioa indartu zuten. Hurrengo egunetan erasoetan kanoikada batzuk baino ez ziren entzuten. Hilaren 10ean, aurre egin zitzaion eraso bati. Kanoikadak eta Legutioko bonbardaketak jarraitu zuten, erreketei aurre egin nahian, baina horiek gogor eusten zioten. Hilaren 12an Legutiotik 4 kilometrora dagoen Isusendi hartu zen eta abenduaren 18an azken eraso egin zen; Legutio defenditzen zutenek horri ere aurre egin zioten.

Eraso horien ostean, frontea egonkor-tu egin zen eta 1937ko martxoaren azken aldera, Mola Jeneralak “eraso orokorra Bizkaian” egin zuen. Horixe izan zen, gerraren amaiera inguru horretan.

## **Zain**

Batailoiak txandakatu egiten ziren frontean. Horren ondorioz, informazioa biltzen zen egunaren arabera, posizio berberetan konpainia desberdinak zeuden. Horrela zaila da posizio bakoitza zein konpainiak defenditzen zuen zehaztea. Esate baterako, abenduaren 9an Otxandio aldean, Euzkadiko Armadaren egoera-orriaren



*Frente de Otxandio.*  
Otxandioko frentea.



*Frente de Otxandio.*  
Otxandioko frentea.



*Euzkadi, en plena batalla de Villarreal, en el Jarinto y Maroto se halla el batallón “Azaña de Vizcaya”, en el Albertia el batallón “Larrañaga”, en Pago Txiki Otxandio el batallón “Loiola”, a la derecha de a carretera de Otxandio a Villarreal el batallón “Ibaizabal”, a la derecha de este batallón y en Ollerias el batallón “Araba” y a la derecha de la carretera de Ubidea a Villarreal el batallón “Rosa de Luxemburgo”. Días más tarde, el 22, la situación es diferente dado que se reorganiza una nueva línea de defensa o el 31 de diciembre en el que el batallón “ANV n.º 2” se traslada de Amorebieta a Otxandio para relevar en las posiciones del Albertia al batallón “Loiola” que se marcha a su cuartel de Gernika a descansar.*

*Iniciado el nuevo año 1937 una mala noticia sacude el mando del ejército vasco. El 27 de febrero, el capitán Alejandro Goikoetxea Omar, natural de Elorrio, encargado de los trabajos de fortificación de Bizkaia se evade por Bentabarri (Kanpazar) al campo rebelde. Con él lleva un preciado tesoro, 32 folios que recoge el sistema defensivo de Bizkaia. En el mismo se señala que todo Otxandio es un cuartel. Así mismo se detallan los sistemas defensivos con los que cuenta el frente de Otxandio.*

arabera, Legutioko erasoan Jarinto eta Maroton “Azaña de Vizcaya” batailoia zebilen, Albertian “Larrañaga” batailoia, Pago Txiki Otxandion “Loiola” batailoia, Otxandiotik Legutiorako errepidearen eskuinean “Ibaizabal” batailoia, batailo honen eskuinean eta Ollerietan “Araba” batailoia eta Ubidetik Legutiora doan errepidearen eskuinetara “Rosa de Luxemburgo” batailoia. Egun batzuk geroago, hilaren 22an, egoera ezberdina zen, beste defentsa lerro bat berrantolatu zena; abenduaren 31n gauza bera gertatu zen, “ANV n.º 2” batailoia Zornotzatik Otxandiora joan zen, Albertian zegoen “Loiola” batailoia ordez aritzeko, Gernikako kuartelera zihoan atseden hartzera-eta.

1937. urtea hasiberri zegoenean, berri txar batek euskal armadako agintariak astindu zituen. Otsailaren 27an, Elorrion jaiotako eta Bizkaia indartzeko lanen ardura zeukan Alejandro Goikoetxea Omar kapitainak, errebeldeen bandora alde egin zuen. Berarekin altxor preziatu bat zeraman, Bizkaiko babes-sistemaren berri ematen zuten 32 orri. Orri horietan zekarren Otxandio osoa kuartel bat zela. Otxandioko fronteak zituen babes-sistemak ere zehazten ziren.



### ***Frente de Alava***

*También este frente se puede considerar dividido en otras cuatro Secciones a saber: Aramayona que comprende desde el Udala hasta el Jarinto pasando por el Murumendi Asensiomendi. Las fortificaciones de esta Sección son muy rudimentarias y consisten en sencillísimos parapetos de sacos y alambradas deficientes. No hay líneas continuas ninguna, ni tampoco segunda línea de resistencia si bien las posiciones ocupadas por las tropas rojas pueden calificarse de buenas tan solo por la utilización del mismo terreno en condiciones favorables de dominación.*

*Sección de Ochandiano.- Comprende las posiciones del Maroto, Jarinto, Albertia y Pagochiqui, que constituyen las cuatro un nudo de defensa del frente alavés. Las fortificaciones actuales en estos cuatro puntos son también deficientes consistiendo en zanja corriente, algún parapeto de saco terrero con alambrada de dos filas de estacones. Debo hacer notar la importancia extraordinaria que el Mando rojo da a la posición de Albertia habiendo llegado a ordenar la concentración en la misma de todos los grupos de Zapadores para convertirla según*

### **Arabako frontea**

También este frente se puede considerar dividido en otras cuatro Secciones a saber: Aramayona que comprende desde el Udala hasta el Jarinto pasando por el Murumendi Asensiomendi. Las fortificaciones de esta Sección son muy rudimentarias y consisten en sencillísimos parapetos de sacos y alambradas deficientes. No hay líneas continuas ninguna, ni tampoco segunda línea de resistencia si bien las posiciones ocupadas por las tropas rojas pueden calificarse de buenas tan solo por la utilización del mismo terreno en condiciones favorables de dominación.

Sección de Ochandiano.- Comprende las posiciones del Maroto, Jarinto, Albertia y Pagochiqui, que constituyen las cuatro un nudo de defensa del frente alavés. Las fortificaciones actuales en estos cuatro puntos son también deficientes consistiendo en zanja corriente, algún parapeto de saco terrero con alambrada de dos filas de estacones. Debo hacer notar la importancia extraordinaria que el Mando rojo da a la posición de Albertia habiendo llegado a ordenar la concentración en la misma de todos los grupos de Zapadores para convertirla según

*expresión del Jefe de Estado Mayor rojo en un nuevo Peñón de Gibraltar, sin embargo en el día de mi presentación al Ejército Nacional esa fortificación estaba aún tan sólo iniciada y dada la forma de haber desarrollado los trabajos de Zapadores hasta el presente, esa fortificación no podrá hacerse en plazo inferior a cuarenta días, sospechando el informante que como es natural las circunstancias harán quizás activar estos trabajos en forma mucho más violenta que hasta el presente.*

*Sección de Ubidea.- Arranca de Pagochiqui y continúa por Mendigai a parar al kilómetro 20 de la carretera de Ubidea a Villarreal. La fortificación de esta Sección dispone de alambrada continua y zanjas, trincheras y parapetos de sacos formando también un sistema casi continuo, con algunos caminos cubiertos, especialmente hacia la carretera de Ochandiano-Villarreal. El frente de Ochandiano presenta la característica que no se da en los otros dos frentes de disponer de una segunda línea de resistencia arranca de las estribaciones Sur del Jarinto en línea continua de trinchera bien construida, que desciende hasta la carretera de Aramayo-*

expresión del Jefe de Estado Mayor rojo en un nuevo Peñón de Gibraltar, sin embargo en el día de mi presentación al Ejército Nacional esa fortificación estaba aun tan solo iniciada y dada la forma de haber desarrollado los trabajos de Zapadores hasta el presente, esa fortificación no podrá hacerse en plazo inferior a cuarenta días, sospechando el informante que como es natural las circunstancias harán quizás activar estos trabajos en forma mucho más violenta que hasta el presente.

Sección de Ubidea.- Arranca de Pagochiqui y continua por Mendigai a parar al kilómetro 20 de la carretera de Ubidea a Villarreal. La fortificación de esta Sección dispone de alambrada continua y zanjas, trincheras y parapetos de sacos formando tambien un sistema casi continuo, con algunos caminos cubiertos, especialmente hacia la carretera de Ochandiano-Villarreal. El frente de Ochandiano presenta la característica que no se da en los otros dos frentes de disponer de una segunda linea de resistencia arranca de las estribaciones Sur del Jarinto en línea continua de trinchera bien construida, que desciende hasta la carretera de Aramayo-

*na a Villarreal que la atraviesa en el punto demominado de La Granja en cuyas inmediaciones se ha construido un muro de cierre de la carretera, de cemento y grandísima solidez con zanja anterior de tres metros de anchura y otros tres de profundidad. La trinchera sube a continuación por el monte Tantai-bacar cuya falda Sur en todo el trayecto comprendido desde la carretera de Villarreal-Aramayona hasta la de Villarreal-Ochandiano se encuentra fortificado extraordinariamente habiéndolo conceptuado el Jefe de Estado Mayor Montaud como invulnerable, disponiendo además en sus partes más bajas de una defensa de bosque ejecutada en estrella con numerosos nidos de ametralladoras y alambradas flaqueadas y cruzadas.*

*La carretera de Villarreal a Ochandiano se halla cortada en las inmediaciones de la caseta de peón caminero situada en el kilómetro 19 por una obra muy fuerte aspillerada de cemento con nervios de 1,50 metros de grueso, teniendo prevista la colocación de dicha obra de varias ametralladoras y de un anti-tanque. Tiene a su vez delante una gran zanja de 100 metros de longi-*

a Villarreal que la atraviesa en el punto demominado de La Granja en cuyas inmediaciones se ha construido un muro de cierre de la carretera, de cemento y grandísima solidez con zanja anterior de tres metros de anchura y otros tres de profundidad. La trinchera sube a continuación por el monte Tantai-bacar cuya falda Sur en todo el trayecto comprendido desde la carretera de Villarreal-Aramayona hasta la de Villarreal-Ochandiano se encuentra fortificado extraordinariamente habiéndolo conceptuado el Jefe de Estado Mayor Montaud como invulnerable, disponiendo además en sus partes más bajas de una defensa de bosque ejecutada en estrella con numerosos nidos de ametralladoras y alambradas flaqueadas y cruzadas.

La carretera de Villarreal a Ochandiano se halla cortada en las inmediaciones de la caseta de peón caminero situada en el kilómetro 19 por una obra muy fuerte aspillerada de cemento con nervios de 1,50 metros de grueso, teniendo prevista la colocación de dicha obra de varias ametralladoras y de un anti-tanque. Tiene a su vez delante una gran zanja de 100 metros de longi-



*Frente de Otxandio. Refugio.*  
Otxandioko frentea. Babeslekua.



*Iglesia de Villarreal tras la batalla.  
Villarrealako eleiza gudaldi ostean.*



*tud, tres de anchura y otros tres de profundidad. Todas estas obras resultan batidas con ametralladoras ocultas en la defensa de bosque situada a su izquierda y que ya hemos indicado. Esta segunda línea pasa a continuación a las faldas Sur del Mochotegui y cota 793 en línea de trinchera continua, nidos de ametralladoras y alambrada también continua en sistema muy fuerte que haría posible una fuerte resistencia, en todo el trayecto descrito y que termina en el kilómetro 21 de la carretera Villarreal-Ubidea y en donde todavía no se han ejecutado obras de cierre o corte de carretera que se trataba de comenzar la semana actual.*

### **31 de marzo – 4 de abril**

*El 31 de marzo el general Mola pone en marcha su maquinaria de guerra con la pretensión de eliminar el Frente del Norte que se extiende desde Otxandio y Ondarroa hasta Asturias.*

*Los carlistas de las Brigadas de Navarra son las tropas destinadas a este frente. Concretamente la 1.<sup>a</sup> brigada al mando del teniente coronel García Valiño, la 3.<sup>a</sup> brigada al mando del coronel Latorre y la 4.<sup>a</sup> bri-*

tud, tres de anchura y otros tres de profundidad. Todas estas obras resultan batidas con ametralladoras ocultas en la defensa de bosque situada a su izquierda y que ya hemos indicado. Esta segunda línea pasa a continuación a las faldas Sur del Mochotegui y cota 793 en línea de trinchera continua, nidos de ametralladoras y alambrada también continua en sistema muy fuerte que haría posible una fuerte resistencia, en todo el trayecto descrito y que termina en el kilómetro 21 de la carretera Villarreal-Ubidea y en donde todavía no se han ejecutado obras de cierre o corte de carretera que se trataba de comenzar la semana actual.

### **Martxoaren 31 – apirilaren 4a**

Martxoaren 31n Mola jeneralak bere gerrarako makineria martxan jarri zuen; bere asmoa zen Otxandio eta Ondarroatik Asturiasera zabaltzen zen Iparraldeko Frontea suntsitzea.

Nafarroako Brigadetako karlistak ziren fronte horretara bidalitako tropak. Zehatz-mehatz, Garcia Valiño teniente koronelaren agindupean zegoen 1. brigada, Latorre koronelaren agindupean zego-



*gada al mando del coronel Alonso Vega, serán los que ataquen en el sector de Otxandio-Aramaiona y en el sector de Mecoleta, es decir el tramo del frente más próximo a Otxandio*

*Frente a ellos se encontrarán en el sector Otxandio-Aramaiona una compañía del batallón “Dragones” defendiendo Murugain y otra defendiendo Uncella. A la derecha entre Aizmendi y el caserío Aguirre-Goikoa se encontraba el batallón “Azaña Vizcaya”. En Aramaiona como refuerzo está el batallón “Octubre”. Entre Aramaiona y Santa Agueda 2 compañías de “Dragones” y en San Adrián la 2ª compañía de “Rebelión de la Sal”. En el Maroto se ubican 2 compañías y una sección de ametralladoras del batallón “Abellaneda” así como una compañía y media y otra sección de ametralladoras en el Jarindo. El Albertia es defendido por el batallón “Meabe nº 2 Stalin” con el apoyo de la Compañía “Pizkundia” del batallón de ametralladoras “Aristimuño” y el batallón “Meabe nº 1 Largo Caballero”. El batallón “MAOC nº 2 Guipuzcoa” cubre la carretera de la Granja con Otxandio. En refuerzo de los citados batallones estaban también la 3ª compañía del “MAI Irrintzi” con anti-tanques y morteros dispersos por Ubidea, Pagotxiki y la carretera de Villarreal a Otxandio, así diferentes piezas de artillería en Cruceta, Albertia y la carretera de*

en 3. brigada eta Alonso Vega koronelaren agindupean zegoen 4. brigada. Horiek egin zuten eraso Otxandio-Aramaio eta Mekoleta aldean, hau da, Otxandiotik hurbilen zegoen fronteko tartea.

Horien aurrean, Otxandio-Aramaio aldean, Murugain babesten ari zen “Dragones” batailoiko konpainia bat eta Untzilla babesten ari zen beste bat zeuden. Eskuin aldean, Aizmendi eta Agirre-goikoa base-riaren artean “Azaña Vizcaya” batailoia zegoen. Aramaion errefortzu gisa “Octubre” batailoia zegoen. Aramaio eta Santa Agedaren artean “Dragones” batailoiko bi konpainia zeuden eta San Adrianen “Rebelión de la Sal” batailoia 2. konpainia. Maroton 2 konpainia eta “Abellaneda” batailoia 2. metrailadoreen sekzio bat zeuden; eta horiez gain, Jarindon konpainia bat eta erdi, eta metrailadoreen beste sekzio bat zeuden. Albertia “Meabe nº 2 Stalin” batailoiak defenditzen zuen, “Aristimuño” metrailadoreen batailoiko “Pizkundia” konpainia eta “Meabe nº 1 Largo Caballero” batailoia 2. laguntzarekin. “MAOC nº 2 Guipuzcoa” batailoia Granja eta Otxandioren arteko errepidea babesten zuen. Aipatutako batailoia indartzeko “MAI Irrintzi” batailoiko 3. konpainia zegoen, anti-tanke eta morteroekin, Ubidea, Pagotxiki eta Legutiotik Otxandiora doan errepidetik sakabanaturik; eta Kruzeta, Albertia eta Legutiotik Otxandiora doan

*Villarreal a Otxandio. Tras esta primera línea se habilita una segunda línea defensiva.*

*En el sector de Mecoleta se sitúa el batallón “Loiola” que defiende el Pagotxiki y Mendigain así como los batallones “Larrazabal” y Muñatones” que ocupan el terreno sito entre la carretera de Villarreal a Ubi-dea y la carretera de Villarreal a Aramaiona. Estos batallones están reforzados por compañías del “Ariztimuño”, “Garellano”, etc. que se sitúan en retaguardia.*

*El día 31 se inician los combates ocupando los requetés los núcleos de Zarimuz, Mazmela y Uncella. La 3ª brigada ocupa Asensiomendi que era defendida por el batallón “Azaña” y parte del “Octubre”. La 4ª brigada ataca y conquista el Albertia tras duros combates contra el “Meabe nº 2”, así como el Maroto y el Jarindo que eran defendidos por el “Abellaneda”.*

*El día 1 las milicias vascas ceden Cru-ceta, San Cristóbal, la cota 694 y San Adrián que la defendía el “Azaña”. Los requetés también avanzan por Unceta hacia el norte. José Antonio Agirre, presidente del Gobierno de Euzkadi, se traslada a Otxandio y les pide que resistan cinco días dado que en ese plazo, por su honor, tendrán los combatientes el refuer-*

errepidean ere hainbat artilleria-pieza zegoen. Lehenengo lerro honen ostean, bigarren defentsa lerro bat prestatu zen.

Mekoleta aldean “Loiola” batailoia zegoen, Pagotxiki eta Mendigain defenditzen; baita “Larrazabal” eta Muñatones” batailoiak, Legutiotik Ubidera eta Legutiotik Aramaiora zihoazen errepideetan. Atzeguardian, “Ariztimuño”, “Garellano”... batailoien konpainiak zeuden, lehen aipatutako batailoiak indartzen.

Hilaren 31n borrokak hasi ziren eta erreketek Zarimuz, Mazmela eta Untzilla guneak okupatu zituzten. 3. brigadak, bestalde, “Azaña” batailoiak eta “Octubre” batailoia zati batek babesten zuten Asensiomendi okupatu zuen. 4. brigadak eraso egin eta Albertia menderatu zuen, “Meabe nº 2” batailoia aurkako borroka gogorren ostean; baita “Abellaneda” batailoiak defenditzen zituen Maroto eta Jarindo ere.

Apirilaren 1ean euskal miliziek Kruzeta, San Kristobal, 694 kota eta “Azaña”k babesten zuen San Adrian utzi zituen. Erreketeek Unzetatik iparralderantz ere aurrera egin zuten. Jose Antonio Agirre, Euzkadiko Gobernuaren lehendakaria, Otxandiora joan zen eta bost eguneko erresistentzia mantentzeko eskatu zien, epe horretan, bere ohoreagatik, gudariak

*zo de 150 aviones que espera recibir del Gobierno de Madrid. Vana espera de unos aviones solicitados, suplicados e implorados pero que nunca fueron enviados a Euskadi por el Gobierno Republicano de Madrid.*

*El día 2 se combate en las peñas del Arangio. Ocupado por los requetés, los milicianos del “Meabe nº 2” lanzan un contraataque con el que retoman las posiciones perdidas. Frente a la constante retirada que desmoraliza a gudarís y milicianos se produce una esperanzadora reacción ante la llegada a la zona de numerosos batallones de refuerzo.*

*El día 3 es de relativa calma. Los requetés descansan preparándose para los asaltos de los días venideros. Algunos batallones del ejército de Euskadi son relevados por los que han llegado de refresco.*

*El día 4, una acción conjunta de requetés de la 1ª y 3ª brigada toman Olaeta lo que permite que fuerzas de la 1ª brigada de Navarra partiendo de la cota 694 ocuparan Otxandio y la ermita de San Bernabé. La situación es desastrosa para las milicias vascas. Ante el temor de que queden cercados se inicia la retirada hacia Urkiola donde se proyecta establecer una nueva línea defensiva que frene el avance de las tropas rebeldes.*

Madrileko Gobernutik helduko ziren 150 hegazkinen laguntza izango zuten-eta. Eskatu eta erregutu arren, alferrikakoa izan zen, Madrileko Gobernu Errepublikarrak ez zituen hegazkinak bidali-eta.

Hilaren 2an, Arangioko haitzetan borrokatu zen. Erreketeek okupatuta egon arren, “Meabe nº 2” batailoiko milizianoek kontraerasoari ekin zioten eta galdutako posizioak berreskuratu zituzten. Etengabeko erretiradak gudariak eta milizianoak adoregabe utzi arren, itxaropen txiki bat heldu zen, hainbat errefortzu batailoi heldu zen-eta.

Hilaren 3an, nolabaiteko lasaitasuna zegoen. Erreketeak atseden hartzen zuden, hurrengo egunetako erasoei aurre egiteko prestatzen. Euzkadiko armadako batailoi batzuen ordez beste batzuk etorri ziren, indar berrituta.

Hilaren 4an, erreketeen 1. eta 3. brigadek Olaeta hartu zuten. Horri esker, Nafarroako 1. brigadako indarrek Otxandio eta San Bernabe ermita menderatu zuten, 694 kotatik abiatuz. Egoera ezin okerragoa zen euskal milizientzat. Erreketeek inguratuko zituzten beldurrez, euskal miliziek Urkiolarantz egin zuten. Han defentsa larro bat antolatzeko asmoa zuten, tropa errebeldeak geldiarazteko.



*Otxandio en el invierno de 1936/37.*  
Otxandio 1936/37ko neguan.



*El lehendakari Agirre y otras autoridades en la casa “Udaki etxe” de Basaguren en Otxandio.  
Agirre lehendakaria eta beste agintari batzuk Otxandion, Basagurenen “Udako Etxea”n.*

*La 3ª brigada asalta por el flanco y retaguardia el Murugain que era defendido por el “Salsamendi”, “Meabe nº 1”, “Rebelión de la Sal” y el “Fermín Galán”. Los muertos superan los 150 y más de 300 son hechos prisioneros. Más de 110 milicianos del batallón “Salsamendi” murieron este día. La segunda línea defensiva habilitada en Mecoleta y defendida por “Loiola”, “Larrazabal” y Muñatonos” es doblegada y éstos obligados a retirarse hacia Ubidea.*

*Otxandio ha sucumbido en manos de los rebeldes. La población civil había sido evacuada. Según algunas crónicas, cuando entran en el mismo los requetés, sólo perduran algunas pocas personas*

*El corresponsal de la agencia de noticias Logos indica sobre esta Villa.*

*“Terreno materialmente arado de trincheras, alambradas, fosas anti-tanque y demás ingenios defensivos. Más de veinte líneas de alambradas triples y hasta cuádruples, en algunos sitios, y entre unas y otras trincheras, pozos de tirador, fortificaciones de cemento y sacos terreros, nidos de ametralladoras, etc. Las dos carreteras están cortadas por varios murallones de cemento y hierro de hasta tres metros de altura y*

3. brigadak, bere aldetik, “Salsamendi”, “Meabe nº1”, “Rebelión de la Sal” eta “Fermín Galan” batailoiek babesten zuten Murugain albotik eta atzealdetik eraso zuten. Hildakoak 150tik gora izan ziren eta 300 baino gehiago preso hartu zituzten. “Salsamendi” batailoiko 110 miliziano baino gehiago hil zen egun horretan. “Loiola”, “Larrazabal” eta Muñatonos” batailoiek babesten zuten eta Mekoletan prestatutako bigarren defentsa lerroa menderatu zuten eta Ubiderantz erretiratzera behartu zituzten.

Otxandio errebeldeen eskuetan geratu zen. Herritarrak ebakuatu beharra egon zen. Kronika batzuen arabera, herrian erreketek sartu zirenean oso gende gutzi zegoen.

Otxandiori buruz, zera adierazi zuten Logos berri-agentziako berriemaileak:

“Terreno materialmente arado de trincheras, alambradas, fosas antitanque y demás ingenios defensivos. Mas de veinte líneas de alambradas triples y hasta cuádruples, en algunos sitios, y entre unas y otras trincheras, pozos de tirador, fortificaciones de cemento y sacos terreros, nidos de ametralladoras, etc. Las dos carreteras están cortadas por varios murallones de cemento y hierro de hasta tres



*medio de espesor, con aspilleras y casamatas que son un verdadero reducto.”*

*Otxandiano no estaba previsto que fuera ocupado con la rapidez con la que se ocupó. La continua presencia de la aviación rebelde que ha bombardeado el pueblo e inmediaciones casi a diario con las trágicas consecuencias que ello generó hizo que el frente sucumbiera de manera estrepitosa. Steer en su libro “El árbol de Guernica” refiriéndose al día 4 indica*

*“Desde el mediodía a las cinco de la tarde siempre estuvieron sobre las posiciones cuarenta aparatos. Al final contaron hasta cincuenta y cinco.”*

*Von Richthofen indica en su diario, al hacer balance de los efectos de la aviación que comandaba:*

*“Por todas partes muertos y mutilados, camiones pesados, que llevaban parte de la munición, explotados.”*

*Javier Nagore Yáñez que narra en su libro “En la primera de Navarra” sus vivencias bélicas relata:*

metros de altura y medio de espesor, con aspilleras y casamatas que son un verdadero reducto”

Ez zen pentsatzen Otxandio hain arin okupatuko zenik. Errebeldeen hegazkinen etengabeko presentzia eta herrian eta inguruetan ia egunero jasan zituzten bombardaketek ondorio latzak izan zituzten. Horren ondorioz, fronteak erraz etsi zuen. Steer-ek hau dio “El árbol de Guernica” liburuan, 4. egunari buruz:

“Desde el mediodía a las cinco de la tarde siempre estuvieron sobre las posiciones cuarenta aparatos. Al final contaron hasta cincuenta y cinco.”

Von Richthofen-ek bere egunerokoan, berak agintzen zuen abiazioak eragindako kalteen balantzea egiterakoan, hauxe adierazi zuen:

“Por todas partes muertos y mutilados, camiones pesados, que llevaban parte de la munición, explotados.”

Javier Nagore Yáñez-ek “En la primera de Navarra” liburuan bere gerra bizipena kontatu zuen:



Basaldua, secretario del lehendakari Agirre, en la casa “Udako etxea” en Otxandio.  
Basaldua, Agirre lehendakariaren idazkaria, Otxandioko “Udako etxea”n.  
(Abertzaletasunaren agiritegia. Sabino Arana Kultur Elkargoa.)



*Requetés de Araba.*  
Arabako erreketek.

*“La entrada en Ochandiano fue una tarde de sol bajo, con grises nubes primaverales. Entramos con la batería por la carretera. En las cunetas, milicianos muertos, con cartuchos de dinamita en las manos crispadas. Heridos y muertos por las ametralladoras de los tanques a los que intentaron detener...”*

*Las vanguardias de la Brigada se detuvieron en el cruce hacia Olaeta. Nosotros, pasada la iglesia parroquia, totalmente destrozada en su interior con imágenes de los Santos descabezados, sin ojos algunas, emparejados en posturas obscenas... nos alojamos en la casa de la confitera del pueblo. En la habitación que me correspondió –cuadros, vajilla y muebles rotos y jergón desvencijado– encontré detrás del “pichatoki” (orinal) una magnífica pistola “Astra” del nueve largo y cachas de madera. Me acompañó toda la guerra.”*

*Los prisioneros se cuentan por centenares. El día 4 son más de 400 los milicianos y gudarís que han sido capturados y trasladados a Vitoria, entre ellos el comandante Víctor Lersundi apresado cuando se dirigía en su coche de Oleta o Otxandio. Según las fuentes, los muertos de Otxandio y las posi-*

*“La entrada en Ochandiano fue una tarde de sol bajo, con grises nubes primaverales. Entramos con la batería por la carretera. En las cunetas, milicianos muertos, con cartuchos de dinamita en las manos crispadas. Heridos y muertos por las ametralladoras de los tanques a los que intentaron detener...”*

*Las vanguardias de la Brigada se detuvieron en el cruce hacia Olaeta. Nosotros, pasada la iglesia parroquia, totalmente destrozada en su interior con imágenes de los Santos descabezados, sin ojos algunas, emparejados en posturas obscenas... nos alojamos en la casa de la confitera del pueblo. En la habitación que me correspondió –cuadros, vajilla y muebles rotos y jergón desvencijado– encontré detrás del “pichatoki” (orinal) una magnífica pistola “Astra” del nueve largo y cachas de madera. Me acompañó toda la guerra.”*

*Ehunka lagun egin zituzten preso. Hilarren 4an 400 miliziano eta gudari baino gehiago atxilotu eta Gasteizera eramán zituzten; horien artean Oletatik Otxandiora autoan zihoan Víctor Lersundi komandantea. Iturrien arabera, Otxandio eta inguruko posizioetan 400 eta mila bat*

*ciones circundantes oscilan entre los 400 y más del millar, de cualquier manera una gran tragedia humana circunda la villa ferrona. Los bombardeos afectan también a la población civil. A modo de muestra señalar el fallecimiento el 2 de abril de Antonio Garaigordobil Berrizbeitia, de 11 años y natural de Abadiño, o de Francisco Olabarria Arruabarrena de 30 años y natural de Otxandio. También era de Otxandio Félix Pildain Saez, de 25 años, que falleció el citado 2 de abril en el cruce de Eleizabarri.*

### ***Epílogo represivo***

*Tras la entrada de las tropas franquistas en Otxandio se inicia una larga noche de la que saldrá tras la muerte del dictador en 1975. Muchos vecinos sufrieron años de prisión en cárceles o batallones de trabajadores. Otros tuvieron que partir para el exilio dejando atrás casa, familia, etc. como medida preventiva ante el temor de ser detenido, encarcelado e incluso fusilado. Los que quedaron libres en la gran cárcel en que se constituyó el Estado Español, debieron de sufrir multas arbitrarias, hambre, prohibiciones de hablar euskera, censuras y un largo etcétera de limitaciones de sus libertades.*

*Ni los curas se salvaron de esta represión. Es de recordar a Luis Angoitia Uriarte*

lagun artean hil ziren; edonola ere, tragedia izugarria izan zen herriarentzat. Bombardaketek eragina izan zuten herritarrengan ere: apirilaren 2an Abadiñon jai eta 11 urte zituen Antonio Garaigordobil Berrizbeitia hil zen, baita Otxandion jai eta 30 urte zituen Francisco Olabarria Arruabarrena ere. Otxandiokoa zen ere apirilaren 2an Eleizabarriko bidegurutzean hil zen 25 urteko Felix Pildain Saez.

### **Errepresiozko azken hitza**

Tropa frankistak Otxandion sartu ondoren gau beltza hasi zen, 1975an, diktadorea hil zenean amaitu zena. Herritar askok urteak pasa zituen preso kartzeletan edo langile-batailoietan. Beste batzuk, atxilotu, espetxeratu edo fusilatuko zituzten beldurrez, atzerrira joan behar izan zuten etxea eta familia atzean utzita. Espainiar Estatuan, hau da, kartzela handian libre geratu zirenak isunak, gosea, euskaraz hitz egiteko debekua, zentsura eta euren askatasuna mugatzen zuten hainbat bidegabekeria jasan behar izan zuten.

Abadeak ere ez ziren errepresio horretatik libre geratu. Gogoratzekoa da Dimako



*de Ceanuri y coadjutor de Dima que estuvo preso en la alhóndiga de Otxandio antes de ser trasladado a los Jesuitas franceses de Vitoria. Pero en este pequeño trabajo no podemos olvidar a José Cruz Euba Ondaro, coadjutor de Otxandio en la época de la guerra y nacido en la misma villa que se exilió, al igual de Don José Miguel de Barandiaran, a Sara y de donde regresó en 1943 siendo desterrado a Arejola en Araba. A los también naturales de Otxandio Cirilo Arzubiaga Etxebarria, director de la revista “Jaugoiko Zale” y del semanario “Ekin” que vivió exiliado 10 años en Inglaterra, del cual escribió Ramón Sierra Bustamante en el “Diario Vasco” por haber defendido el euskera y la cultura vasca “cojo y enrevesado, separatista furibundo, uno de los ejemplares más dañinos de la fauna jeltide” así como a Fernando Arsua-ga Aspe, profesor del Seminario de Vitoria una de las cunas del renacer cultural vasco, que en castigo fue trasladado como coadjutor a Amorebieta.*

*Tampoco los niños se vieron indemnes de esta tragedia. Tras los terribles bombardeos de Durango y Gernika, el Gobierno vasco ante el temor de que Bilbao y otros pueblos fueran también pasto de las bombas evacuó a miles de niños a Francia, Inglaterra, Belgica... entre ello viajaron a Selle Sur Cher en Francia las hermanas Begoña y Miren Cruz Jauregizar o a Lesns,*

koadjutore Luis Angoitia Uriarte zeanuriztarra Otxandioko alondegian preso egon zela, Gasteizko Jesuita frantsesengana bidali aurretik. Baina lan labor honetan ezin dugu José Cruz Euba Ondaro ahaztu. Otxandioko koadjutore zen gerra sasoian, eta jaio zen herri beretik Sarara erbestera-tu behar izan zuen (Jose Migel Barandiaran-ek egin zuen bezala). Bertatik 1943an itzuli zen eta Arabako Arexolara desterra-tu zuten. Ingalaterran erbesteratuta bizi izan zen 10 urtez Otxandiokoa zen Cirilo Arzubiaga Etxebarria ere, “Jaungoiko Zale” aldizkaria eta “Ekin” astekariaren zuzendaria. Horri buruz idatzi zuen Ramon Sierra Bustamantek “Diario Vasco” egunkarian, euskara eta euskal kulturaren alde egitea-gatik “cojo y enrevesado, separatista furi-bundo, uno de los ejemplares mas dañinos de la fauna jeltide”; baita, Fernando Arsua-ga Aspe ere, Gasteizko Apaizgaitegiko (euskal kulturalaren pizkundearen sorle-kuetako bat) irakaslea, zigor moduan Zor-notzara koadjutore bidali zuten-eta.

Umeak ere ez ziren tragedia honetatik libre geratu. Durango eta Gernikako bonbardaketa ikaragarrien ostean, Euzko Jaurlaritzak Bilbo eta beste herriak bonbapean ikusteko beldurrez, milaka haur Frantzia, Ingalaterra, Belgikara... bidali zituen, haien artean Selle Sur Cher-era (Frantzia), Begoña eta Miren Cruz Jauregizar ahizpak, edo Lesns-era, Sabin Biteri



*también en Francia, Sabin Biteri Sejarcegi o a Moomderwijk, en Bélgica, los hermanos José, José María, Juan Leán y Nicolas Kapanaga Langarika*

*Pero Otxandio perduró... y transcurridos 67 años de los hechos aquí narrados un mero paseo por Andikona plaza, Uribarreña, Artekale, etc. nos muestra que todos los esfuerzos del fascismo para hacernos desaparecer como pueblo no dieron su preciado fruto pero también que los hechos han de ser recordados para que nuevas generaciones no hayan de sufrir trágicos sucesos de esta índole nunca más.*

Sejarcegi Frantziara, edo Moomderwijkera (Belgika), Jose, Jose Maria, Juan Lean eta Nicolas Kapanaga Langarika anaiak joan ziren.

Baina Otxandiok iraun zuen... eta hemen kontatutako gertaeretatik 67 urte iragan ostean eta Andikona plaza, Uribarreña, Artekale eta inguruetatik osteratxo bat egin ondoren, zera ikus dezakegu, faxismoak gu herri legez desagerrarazteko ahalegina egin arren, ez duela emaitzarik eduki. Baina, gertaerak gogoan mantendu behar dira, hurrengo belaunaldiek ez dezaten holako tragediarik sekula bizi.

*TESTIMONIOS*  
**TESTIGANTZAK**

---



**Félix Padún Gallo (Bilbao, 1916). Trabajador afiliado a la CNT. Participó en el sector de Otxandio en el batallón “Isaac Puente”**

*“En la noche del 20 al 21 de julio salimos de Bilbao unos 40 voluntarios en un autobús de “La Unión”... Al mediodía del 21 llega (a Otxandio) la primera columna expedicionaria, que venían con fusiles, etc. más organizados que nosotros...”*

*En el cementerio nos organizaron. Nos dieron ropa, buzo, botas y mosquetones... El grupo lo mandaba un compañero de Bilbao pero nos pusieron un militar como asesor para aprender el manejo del arma, a hacer fosas y trincheras...*

*Nosotros estábamos formados en el frontón la compañía de la CNT, así como otros de la UGT, comunistas, guardia asaltos, soldados de Garellano cuando llegó la avioneta. Creíamos que echarían papeles como la víspera, pero echaron bombas. Bajó corriendo el teniente coronel Vidal y su ayudante, un sargento, gritando: son bombas, son bombas esconderos. Nos echamos al suelo todos... Si llegan a echar las bombas en la plaza hacen una sarracina...*

*Cuando llegamos a la plaza corría la sangre abundante hacia la carretera. Nosotros vivíamos en una casa frente a donde cayeron las bombas, aunque un poco alejado y hasta allí había cachos de cabezas, restos de personas.*

*Tomamos Villarreal y podíamos haber tomado Vitoria pero el capitán Santamaría, que estaba con los sublevados, decidió que ya habíamos hecho acción del día y nos mandó retirarnos a Otxandio generando una gran pérdida.”*

**Benardino Caminero [Otxandio 1913] tenía 18 años**

*“Eran las fiestas patronales del pueblo y se suspendieron los partidos de pelota así como la vuelta ciclista a Motxotegi, porque no permite la guardia civil el paso por Villarreal. Al atardecer aparece Cortazar “Otxandi” en medio de la plaza con la gente expectante y atemorizada porque había estallado una insurrección militar; Otxandi gritaba como un energúmeno vivas al Rey que provocaron la irritación de algunos obreros de la fabrica OMEGA que eran de extrema izquierda. Ante el temor de lo que se avecinaba el alcalde nacionalista Remigio Langerica con unos compañeros de su partido, se lo llevan por la fuerza a la cárcel del pueblo y propician que se escape. Esto sucedió el día de las fiestas del pueblo, el 18 de julio.*

*Recuerdo que el 19 viene una avioneta como las que pasan con anuncios tirando octavillas incitando a la rebelión con los fascistas. Los obreros rojos de OMEGA las recogen y no dejan leerlas al pueblo...”*

**Sebastian Astola [Otxandio 1921], 16 urte gerra hasieran, milizianoekin zukaldeko laguntzaile izan zen**

*“Milizianoak etorri ziranean “oye chaval haz esto, oye chaval haz aquello” esaten euskien eta horrela sartu ginan miliziano... lehenengotako milizianoak izan ginan... patatak zuritu, dinamita eta munizioa eroan Jarindo edo Marotora... janaria eroan Villarrealeko aldatzaraino... hara etortzen ziran milizianoak billa...*

*Ni plaza negoen bonbak jausi ziranean... jaiak ziaen, Santa Maña jaiak... orduan zortzi egun jarraian izaten ziran jaiak...*

*Lehenengo etorri ziran soldaduak kozinak jarrita ebezen Andikona plazan gero beste toki batzutan... baina hasieran han.*

*Danetako milizianoak zegoen, cnt, komunistak... etxeetan egiten eben lo, sabaietan...*

*Bonbardaketa ostean jente askok alde egin eben Durangora, Bilbora, gure familia aitte bakarrik gelditu zan Otxandion denak joan ziran Gallarta... ni milizianoekin nengoen.*

*37ko apirilán alde genuen Otxandiotik...”*

**Juanito Axpe “zapatero” [Otxandio 1922]**

*“Tenia 14 años y era un gran ciclista pero se suspendió la carrera ciclista que se hacía todos los años por estas fechas y que consistía en dar la vuelta a Motxotegi...”*

*El 18 de julio en plena fiesta patronal apareció en la plaza un tal Cortazar gritando vivas a España, al Rey Don Carlos y mueras a la República. Ante la agresividad del hombre que parece estaba cargado de copas, y para evitar incidentes lo llevaron a la cárcel que era la planta baja del ayuntamiento...*

*Al día siguiente al llegar algunos milicianos procedentes de la zona minera de Gallarta y enterarse de lo sucedido pidieron al ayuntamiento que entregasen a “Otxandi”. Estos se negaron y ante el problema que se avecinaba el alcalde Remigio y los concejales nacionalistas lo sacaron de la cárcel, lo subieron al camarote del ayuntamiento para que por el tejado se escapara salvándole la vida...*

*Recuerdo que los primeros milicianos llegaron en una furgoneta descapotable...*



*Carnet de identidad de Sebastián Astola en tiempo de guerra.  
Sebastian Astolaren guda garaiko nortasun agiria.*



*Mi padre era alhondiguero y fue a la alhóndiga para sacar los pellejos de vino con su carrito para distribuir los pedidos de las tabernas. Entonces vinieron unos milicianos a impedirles el reparto si no ponía al carrito una bandera roja. Mi padre les dijo que él no tenía ninguna bandera. Nos retienen entre dos milicianos y otros se marchan, al rato aparecen los anteriores con una bandera roja y la ponen en el carrito y nos mandaron a hacer el recorrido abanderados.”*

### ***Jon Lasuen [Otxandio 1921] 1936ko Otxandioko udal idazkariaren semea***

*“14 urte neukazan urte artan... Ni urtean zehar Bilbon nengoen ikasketak egiten eta Bilbon bizi nintzan izeko baten etxean. Udan, oporretan, etortzen nintzan Otxandiora. Nire familia hemen bizi zan, nire aita –Jesús Lasuen- udal idazkaria zan.*

*Lehengo milizianoak etorri ziran autobus batetan eta gero etorri ziran militarrek...*

*21an hartu zuten Villarreal, ni ere oinez joan nintzen eurekin. Orduan Villarrealen harra-paketa batxu egin ziren..*

*22an aita,sekretarioa izanik, ikusten eban nola zijoan gauzie eta Basogaraire, amaian-drien solo bat, aita semeek joatie pentsatui eban.*

*Lehengo ni plazara etorri nintzan periodikoaren bila Langarikaren dendara. Orduan periodikua Durangotik etortzen zan “Morenoren” autobusean. Eta ni plazara nentorrela bonbardeatu eban eta Andikona plazan nire aita, anai bi –Javier eta Jesus-eta hiru lengusu –Sabino, Iñaki eta Justo- hil ziran.*

*Bonbardeo ostean, arratsaldean, nire ama ta Bilbora joan ziren eta ni gelditu nintzan Otxandion...*

*Remigio, alkateak, CNTko kotxe batean sartu eta Bilbora bidali ninduan eta orduan Bilbon gelditu nintzan*

*Azaroan edo Morgolara etorri nintzan izeko baten etxera –Teresa Goikolea-, izekori laguntzen, ze etxeakoak –Gabino, Juan...- frentean egozan. Gabonak ere Morgolan pasatu nebazan.*

*Orduan frentea formatu zen hemen. Bermeokoak etortzen ziran lo egiten kortara. Egunez lo eta gaez piñudira trintxerak egiten.*

*31 de marzon ofensibie hasi zan eta Otxandio hartu eben apirilaren 4ean*

*Orduen hanka egin genduan Bilbora. Topa nebazan lagunak Jose Mari Txotxiko eta Hilario Lepo eta joan ginan Zumeltzatik... baserri batetan egin genduan lo Diman Cesareo Lejaretarekin eta... Igorretik tranbian Bilboraino*

*Gero Alonsotegin egon ginan senide batzuen ardiak zaintzen eta geroago frentea pasatu eta berriz etxera etorri nintzan Bilbora eta orduan Bilbon gelditu ginan eta han hasi ginan berriz eskolara.”*

### **Jesús Axpe**

*“Me haces varias preguntas sobre el bombardeo de Ochandiano, el 22 de julio de 1936.*

*Responderé a algunas, sin olvidar que yo tenía entonces 13 años y las impresiones que me quedaron por lo tanto son muy subjetivas; son recuerdos muy lejanos de hace casi setenta años.*

*Me preguntas por qué fue Ochandiano el objetivo del bombardeo: la primera razón es que el día anterior, 21 de julio, había salido de Ochandiano un fuerte contingente de tropa, una columna de gente armada para ocupar en conquista la plaza militar de Villarreal de Alava, así fue como ocurrió. Y esa fue la primera derrota que sufría el glorioso alzamiento del general Franco. Esa derrota tenía que vengarla la fuerza franquista, porque de no hacerlo habría caído brutalmente la moral fascista: su primera batalla y una derrota. A ello hay que agregar que la milicia vasca salió de Ochandiano, donde estaba concentrada la masa republicana en pleno pueblo. Si a ello agregamos que Ochandiano era la llave estratégica para una posible invasión militar a Bizcaya, dado que por el pueblo pasaban las dos carreteras, la una hacia Dima y la otra para Urquiola, ambas para entrar en Bizcaya, creo que el pueblo era un puesto militar muy estratégico. Creo que las tres razones que te doy: 1. Venganza por la derrota sufrida en Villarreal, con caída de moral; 2. Concentración de tropa enemiga en el pueblo de Ochandiano; y 3. Llave estratégica para entrar en el Duranguesado, son razones suficientes para que bombardearan el pueblo, por razones militares, a sangre y fuego.*

*Me preguntas si el avión hizo fuego de ametralladora y creo que sí; porque una anciana, Axpe de apellido, murió con un nietecillo en brazos, a las afueras del casco urbano donde estallaron las bombas y se comentó que sus heridas eran de bala.*

*Me preguntas si pudo ser Fernando Lezama Leguizamon el aviador asesino: sinceramente creo que no, él no era de esa calaña. Le conocí personalmente y aquella persona jamás se habría prestado a hacerlo. Él no era aviador militar, ni tenía porque dominar un avión militar con ametralladoras tirando a dar y soltando cargas de bombas en los puntos más estratégicos. A los pocos años del bombardeo, muy pocos, él se hizo novio de Conchita Vicinay hija de Don Isidro y hermana de Jose Mari que había muerto acribillado por la metralla en la puerta de su casa; el verano de noviazgo venía todos los fines de semana a ver a su novia con la cual se casó y hacía tertulia con nosotros en la que hablábamos del bombardeo y se horrorizaba al oír comentarios sobre su posible participación, delante de su novia; yo le veía la cara de espanto y de tristeza ante tal comentario. Su novia vivía en la plaza de Andicono donde había caído la mayor masacre de metralla, al hermano de ella le habían matado achicharrado a metralla allí mismo y allá mismo en aquella casa también ametrallada se hacía el noviazgo y la boda. Imposible, totalmente imposible que hubiera hecho la salvajada, el bombardeo y hubiera entrado tranquilamente en el pueblo y en una familia con un hijo muerto desangrado.*

*Preguntas si fueron bombas incendiarias: creo que no, porque no fue el incendio lo más escandaloso de aquella masacre, fue la metralla. Me enseñaron una bomba que no había estallado, con sus aletas en la cola para darle verticalidad en la caída, era de pequeño tamaño no creo superior a los 30 cm. de obús, sin contar la cola. Mas pienso que eran pequeños obuses de mortero del ejército de tierra, comparados con los que luego vimos más tarde en los frecuentes bombardeos de aquella guerra.*

*Don Fernando Arzuaga y Axpe era farmacéutico de carrera y sacerdote posteriormente; era profesor del seminario, natural de Ochandiano y estaba en el pueblo pasando las fiestas patronales. Aguanta el bombardeo e inmediatamente se hace cargo como puede de los heridos dados sus pequeños conocimientos de medicina y sus grandes conocimientos de sacerdocio. Se queda en el pueblo atendiendo heridos y ayudándoles en su extrema unción y los santos óleos a quienes lo necesitaran. Tras el bombardeo la espantada de la población civil se queda en el pueblo y atiende a todo el que lo desea, militares o civiles. Así hasta que diez meses más tarde entran los fascistas y lo llevan desterrado por su “mal comportamiento”. Durante estos nueve meses dice misa todos los días y da de comulgar al que lo desee. Atiende bautizos a las familias que han quedado en el pueblo, atiende funerales, todo ello en la ermita de San Martín, dado que la iglesia parroquial ha sido decomisada para depósitos de guerra.*



*Tropas del general Mola en la Plaza Mayor de Otxandio tras la toma del pueblo.  
Molaren soldaduak Plaza Nagusian Otxandio menperatu ondoren.*



*Soldados de Mola frente al ayuntamiento.  
Molaren soldaduak udaletxe aurrean.*



*Era tratado en todo momento con muchísima consideración por militares y paisanos, hasta el punto de que en el periódico comunista Euskadi Roja, aparece un artículo con este encabezamiento: Don Fernando Arzuaga y Axpe, una flor entre espinas. La flor tú, Don Fernando, las espinas nosotros.*

*21 de Julio de 1936:*

*Recuerdo esa fecha, hay escenas que tengo grabadas en la cabeza. Había pasado muy mala noche, ya comentaré el por qué. Había muchísima gente en la plaza del pueblo. Salía una “columna”, le llamaban “columna”, de fuerzas armadas que yo no sabía hacia dónde iban. Entre la columna y durante toda la mañana, yo espiaba a un miliciano chiquitín, chupado y mal encarado vestido con buzo azul, que llevaba colgado la escopetita-chimbera de mis amores, que me la habían requisado junto a otras cinco escopetas de caza, cuatro de mis dos tíos curas y una de mi padre. Me impresionaba que todo el mundo congregado en la plaza, despedía aquella columna con aplausos, abrazos, y gritos patrióticos a la república, y entonces me enteré de que partían en marcha militar para la toma y conquista de Villarreal de Alava. También en aquellos momentos pensaba angustiado en lo que se avecinaba ante la marcha de aquella columna armada. No menos me asustaba y terriblemente por cierto, lo que nos hubiera ocurrido a los de casa, a mis dos tíos curas, a la tata Petronila y a mí mismo, en casa de los cuales veraneaba; si llegan a actuar aquellas dos fieras del carlismo que eran mi tío Don Aurelio, sacerdote carlista hasta la extremaunción, veterano de aquellas “partidas” carlistas después de la retirada del cura de Santa Cruz, gran admirador de mis 13 años; y, mi tío Don Elías, hermano menor suyo, también carlistón, admirador de las aventuras de su hermano héroe. También estaba la tata Petronila, la bondad personificada, bajita, gorda, con bigotes bien marcados en su cara redonda y llena de pecas, con abundante culo caído, pero limpia como un coral. Ante mí, en la plaza, la “columna” armada por guardias civiles, guardias de asalto, soldados de Garellano, voluntarios civiles y algún militar uniformado todos entremezclados, unos procedentes de la fábrica Omega ubicada en Ochandiano con obreros procedentes de Eibar, Mondragón y demás comunidades socialistas de los alrededores, así como los voluntarios reclutados en los batzokis, tanto fueran del J.E.L. como de Acción nacionalista o Mendigoisales, o de E.L.A.. Recuerdo que yo me acercaba a estos últimos porque encontraba protección en ellos, dadas mis ilusiones nacionalistas vascas. Pero no me bastaba para tranquilizar mi conciencia este arrimarme a los nacionalistas, porque la noche anterior podía haber intervenido yo, en la grandísima tragedia: mi tío Don*



*Aurelio el mayor de los dos hermanos curas, el de las “partidas” carlistas, el guerrillero típico de la última carlistada, nos había reunido la noche anterior en la cocina de la casa, situada frente al Ayuntamiento del pueblo del cual nos separaban solamente los quince metros de anchura de la carretera, que con su voz cascada seca y autoritaria, pero tajante y dominante nos ordenó: tú, Elías, saca el baúl de las municiones de las escopetas, tú, Petronila prepara la mesa grande limpia y otra mesa pequeña ante la chimenea, tú, Jesusito toma el rebordeador para cargar cartuchos, que ya sabes hacerlo.*

*Nadie rechistamos hasta que su hermano Elías le preguntó: para qué. En mala hora, porque hecho una fiera le dijo que era para cargar cartuchos, todos los que se pudieran en aquella casa de cazadores, con balas y postas de jabalíes, para que desde las ventanas de la casa, uno en cada ventana poder disparar contra todas las tropas anti fascistas que había agrupadas en los soportales del Ayuntamiento, porque tenéis que saber que “fascio” quiere decir construir, del verbo facere latino y “destrucio” es destruir; todos esos que están abajo son “destrucio” de nuestra religión y de nuestros fueros. Quedé con los ojos súper abiertos, asustado por lo que había oído y la furia con que lo había dicho, creo que pensé en meterme debajo de la mesa y callar. Las reacciones de mi tío Elías y de Petronila fueron totalmente sumisas, no hubo réplicas. Abrió tío Elías el arcón donde estaban todas las municiones: cajas de cartuchos vacíos y nuevos para rellenarlos en casa a nuestro gusto, cajas de tacos para separar la pólvora sin humo “Diamon” que era la mejor de los tiempos, pistones para recargar los cartuchos vacíos recuperables, bolsas de una libra de postas, balas, y perdigones de distintos calibres, la maquinilla usada para rebordear la boca del cartucho taponándola con un taco y no escaparan los perdigones, todo, todo, sobre unos periódicos viejos sobre la mesa limpia de la cocina y no se perdiera un gramo de pólvora; y en la mesa pequeña bien ajustado al rebordeador. Nos hizo cargar los primeros cartuchos con balas para jabalíes, cuando las terminamos, con postas para truchas, después con el perdigón del cinco para aves frías; con mi edad, los 13 años de aquellos tiempos, no dudé en obedecer al guerrillero de “las partidas” que tenía enfrente. Petronila manifestaba claramente su disgusto, se levantaba continuamente de la mesa para darles café y una copita de pacharán a mis tíos. A mí me traía leche blanca. Nos hizo llevar en procesión macabra, toda aquella munición a la parte delantera de la casa cuyas ventanas caían sobre la planta baja del Ayuntamiento. He dicho que aquel traslado de la munición desde la cocina hasta las ventanas parecía una peregrinación macabra y lo era. Petronila se plantó. Con su pequeño tamaño, sus bigotes, su cara redonda mofletuda llena de pecas pero arrugada en aquel momento, dán-*

*dose cuenta del desquiciado acontecimiento que se preparaba, se levantó y con más poderío del que llenábamos los dos hombres y el chavalito, chilló acalorada y con voz metálica arremetió contra la locura que se pretendía hacer: están Vds. locos, eso no es cristiano, eso es matar. Yo creo que influyó muchísimo ante el ardor de Don Aurelio y la intranquilidad de Don Elías.*

*Yo, por supuesto, no jugaba en aquella barbaridad que se proyectaba de insensatez guerrillera, organizada por un caduco clérigo con el morral cargado de batallitas sangrientas al final de la última guerra carlista. Ella, Petronila, toda autoritaria nos mandó a todos a la cama. A la mañana siguiente yo no había dormido nada, mis tíos no fueron a decir misa a la iglesia del pueblo, la dijeron en la capilla que teníamos en la casa. Supongo que recapitaron sobre el estrago que habían pretendido consumir la noche anterior. Bajo el Ayuntamiento los milicianos pretendían agruparse en escuadras militares bajo las ventanas de nuestra casa. Pero unas horas antes no había ocurrido una bárbara masacre. Había pasado la mala película y ahora me encontraba en medio de la plaza, entre aquella tropa desordenada viendo otra nueva película, la de haber encontrado al miliciano chiquitín y andrajoso que llevaba mi pequeña escopeta. En la plaza algún camión creo recordar. Estaban intentando hacer pequeñas agrupaciones y encuadrarse en pequeñas unidades separadamente: los guardias de asalto, los guardias civiles, los soldados de Garellano, civiles con buzos azules y siglas de U.G.E.T., F.A.I., E.L.A., y unos magníficos mendigoisales vestidos con camisa blanca, pantalones de mil rayas y botas montañeras de clavos en la suela, pero con un escudo del Saspi Era Bat en el lado izquierdo del pecho sobre el corazón, y encima de una ikurriña, una cruz chiquitita blanca; estos últimos no se me olvidan por su prestancia, seriedad y orden en la agrupación; entre ellos estaban los chicarrones del pueblo con el alcalde a la cabeza. Dos de estos chicarrones, uno de ellos primo carnal mío, Carlos Axpe, habían venido por la mañana a casa a requisar las armas de caza por orden del comandante militar de la plaza. Con toda educación se enfrentó mi primo Carlos a sus dos tíos curas carlistones y a Petronila que no era menos peligrosa y requisaron las armas dejando un comprobante. Se hizo la entrega de las armas sin más vinagre que el que se echó a aquella ensalada familiar dirigida por mi querida Petronila con unas filipicas dignas de la más autoritaria ama de casa de curas. Así se llevaron las cinco escopetas, una de tipo La Fuche de mi abuelo, una Purdi inglesa de mi padre, la chimberita mía de 12 mm. Y las de mis tíos. Juro que sentí muchísimo la entrega de aquellas escopetas pero lo que más sentí en el alma fue la requisa de mi chimberita. Viendo cómo lloraba yo, fue Petronila la que me consoló y enrollándole un trozo*

*de cinta aislante con una cinta de hiladillo blanco en el guardamanos, entregué la escopetita y la podría reconocer siempre porque llevaba las cintas blancas enrolladas, porque yo creía que algún día me la devolverían. La reconocí inmediatamente entre la “columna” que se estaba formando en la plaza con muchísima pompa y algarabía. Allí nació mi sentido de la propiedad personal. Decidí seguir al miliciano chiquitito hasta donde fuera y lo hice en bicicleta.*

*La tropa salió a la conquista de Villarreal, a siete km. de Ochandiano Y, yo con ellos. Aquello era un montón de amigotes divididos en secciones, cantando y junto a ellos iba yo con mi bicicleta. Le seguía al miliciano chiquitín como si fuera su limaco, pero guardando las distancias para que no sospechara. Llegamos a la entrada de Villarreal sin sobresalto alguno por la parte del cementerio. Se habló entonces de un posible tiroteo porque había una partida de la guardia civil con un oficial en la torre de la iglesia, dispuestos a defenderse, era el rumor que apareció en aquellos momentos.*

*Los comentarios que hacía la columna yo los oía desde mi bici y me encogían cada vez más. Entramos en las primeras casas del pueblo y digo entramos porque yo seguía entre ellos. Como me había ido retrasando por precaución a las últimas filas de la columna, llegué de los últimos a la plaza del pueblo. Así como cuando entrábamos se hablaba de que en la torre del pueblo había guardias civiles que nos esperaban a tiros, ahora no se hablaba más que de guardias civiles que no habían hecho resistencia, y se habían rendido con el oficial que les mandaba. Tengo idea de que sonó algún tiro a la entrada del pueblo, creo que contra la torre de la iglesia por si había resistencia. Pero supongo que no pasó nada. Llegué a la plaza donde encontré un gran revuelo y algarabía. Aparecieron algunas botellas de vino, algunos bocadillos no sé de dónde y sí recuerdo mi participación en el asalto al estanco: todo el mundo entraba en el estanco y también yo. Era una tienda que hoy me recuerda a las del oeste, había botas de monte colgadas del techo, botas de vino, botellas, latas y tabaco, sobre todo tabaco. Alargué la mano a la estantería más cercana entre culos, sobacos y juramentos y cogí un paquete de tabaco. Pero lo que son las circunstancias, si yo no fumaba, por qué lo cogí como ellos. Recuerdo que uno me mandaba, dijo que cada uno que cogía algo, tenía que hacer un “vale” y entregarlo. Del pobre dueño no recuerdo más que su cara de espanto. Salí atropelladamente de entre aquella jauría de jabalíes y me fui al grupo de mendigoisales, con su escudo, ikurriña y crucecita blanca encima. Remordiéndome la conciencia les conté mi robo, se rieron y les entregué el paquete de tabaco. Comprendieron mi susto y me acogieron entre ellos, me aseguraron que reclamarían mi escopetita y volvimos*



EUZKADI'KO JAURLARITZA  
SALEROSKETA ETA ORNIKETA ZAINGOA  
GOBIERNO DE EUZKADI  
DEPARTAMENTO DE COMERCIO Y ABASTECIMIENTO

**Libreta de racionamiento**

Ayuntamiento de *Ochandiano*

Distrito n.º de \_\_\_\_\_

Nombre del cabeza de familia

*Tomás*

Número de familiares

*Amondarain*

*Siete*

(7)

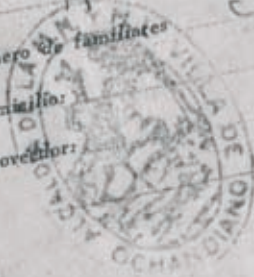
Domicilio:

Proveedor:

, 20 de Enero de 1937.

Firma del cabeza de familia.

Sello.

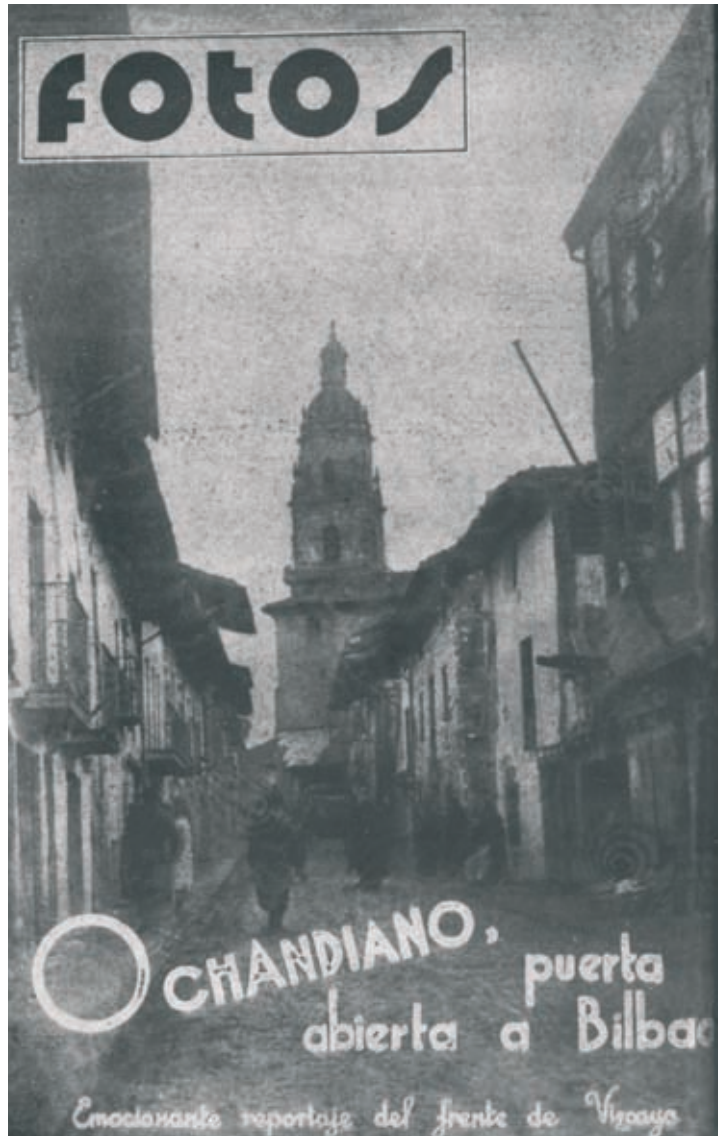


Cartilla de racionamiento a favor de Tomás Amondarain.  
Tomas Amondarainen aldeko rasionamendu liburuxka.

*a Ochandiano. Yo con mi bicicleta llegué antes que la columna. No vi más mi escopetita. Me pides que te cuente alguna vivencia más de aquellos días. Hay una que tampoco olvidaré en la vida: el bombardeo.*

*El día anterior una concentración de tropa armada, había salido de Ochandiano y había “tomado” Villarreal de Alava, este día de hoy era de “ánimas” creo, y el pueblo entero vamos a misa mayor para rezar por nuestros difuntos. Era un día sagrado para el pueblo de Ochandiano. Yo diría que sentimentalmente fuerte, de recogimiento familiar y de oración. Petronila me había preparado la ropa de los domingos para ir a misa mayor. Estaba en camiseta poniéndome los pantalones cortos, cuando sentí el ruido de un avión. Salí inmediatamente al mirador de casa, para ver lo que ocurría. La plaza estaba llena de tropa. Tengo idea de que había algunas fogatas donde se calentaba el café para los desayunos. Todo el mundo miraba para arriba. El avión me pareció pequeño de tamaño. Vi cómo tiraba “pasquines” que relucían al sol al caer. Oí que comenzaron a gritar algunos soldados y otros corrían en desbandada, oí estallidos como de cohetes fuertes, repetidos, oí gritos dando órdenes, vi una desbandada atropellada de gente, vi algunos milicianos disparar su escopeta al cielo, no comprendía nada de lo que pasaba y en pocos minutos también vi cómo llegaban a la plaza los primeros heridos a hombros de sus compañeros, y otros extendidos entre dos milicianos.*

*Petronila me arrancó del mirador y me llevó a la cocina para que le ayudara a saltar la ventana hasta el tejado de la fragua de mis abuelos. Extendió una sábana blanca sobre el tejado y la gran cruz roja, hechas con las sobrecamas antiguas rojas. Volví al mirador y vi el consejupe lleno de heridos tumbados ordenadamente en el suelo. Les atendía una enfermera alta, fuerte, muy rubia con bata blanca y médico maduro, delgado, alto también y con bata blanca. Los gritos que se oían eran espeluznantes, unos de dolor y alguno dando órdenes. Pedían ambulancias y coches para evacuarlos, sábanas para hacer vendas, colchones para acomodar a los que pudieran y voluntarios que supieran atender un herido. Me retiré medio mareado y cuando recuperé fuerzas y me calmó Petronila, no sé cuanto tiempo había pasado. Vi ante el ayuntamiento dos camionazos de porte nuevo que los reconocí como de transportes Olabe o transportes Zarandona, de alguno de los dos transportistas, porque pasaban dos o tres veces por semana por el pueblo ya que se dedicaban al transporte de vino de la Rioja a Bilbao. Con las cartolas abiertas se cargaban a los heridos, a la voz de un voluntario que gritaba: vivo o muerto. De esa forma se cargaban en uno u otro camión, para trasladarlos a Bilbao. Recuerdo, que viendo aquel espectáculo dantesco, apareció mi padre con*



*Portada de la revista "Fotos" de la falange.  
Falangeko "Fotos" aldizkariaren azala.*



*su bata blanca, el fonendoscopio colgándole del cuello y brazalete amarillo de médico. Zarandeándome con insistencia me preguntó por la familia. Al decirle que no había víctimas se tranquilizó y con su maletín de urgencias se adentró en el consejupe para enfrascarse con los heridos. Pasado un tiempo, no sé cuánto, y muy manchado de sangre, volvió y me dijo que tranquilizara a mi madre y hermanos que veraneaban en casa de mi tía Eleuteria. Que había venido en una ambulancia de Bilbao al enterarse por la radio en su consulta, que pedían auxilio para socorrer a los bombardeados de Ochandiano, y que cuando pudiera se acercaría a casa para abrazarnos a todos, pero que de momento no podía y que esperaran. Así lo hizo cuando creyó terminar su labor. Era ya el anochecer y él había llegado a mediodía. Habían venido abundantes cuerpos médicos desde Bilbao, que trabajaban ardiente pero ordenadamente. La cosa parecía que estaba controlada, dentro de la catástrofe. En cuento pudo, mi padre, nos acercó a todos: mi madre, mis tres hermanos y yo a una camioneta conducida por un mendigoisale que tenía que volver a Bilbao, muy amable y cariñoso con mis asustados hermanos pequeños y mi madre; se apellidaba Landeta creo, no le olvidaré jamás en la vida. Pasados cincuenta años de aquello, un día se acercó un muchacho a mi hermano, y le dijo: yo soy nieto de aquel gudari y en casa se conserva aún un duro de plata que le dio el Dr. Axpe a mi abuelo, en recuerdo. Salía la camioneta para Bilbao y llevaba dos personas importantes con él en la cabina, debían de ser autoridades. Le hicieron sitio a mi madre en la cabina bajaron la cartola trasera y nos metieron a los cuatro hermanos en ella, en esa cartola llevaban muchos trozos de metralla y algunas bombas vacías. Estábamos aterridos de frío y abrazados los cuatro hermanos. Al salir del pueblo pasamos por la plaza de Andiconna donde había estado una cocina militar repartiendo desayunos y donde algún desalmado dejó caer su carga de bombas asesinas, porque aquello fue un asesinato. En esa plaza murieron siete personas de mi apellido.”*

## Bibliografía y fuentes documentales

### Bibliografía

- ALTABELLA GARCÍA, PEDRO P. / *“El catolicismo de los Nacionalistas Vascos”* / Editora Nacional / [¿?] / 1939.
- AMILIBIA, MIGUEL DE.: / *“Los batallones de Euskadi”*, / Txertoa / San Sebastián / 1978.
- BASALDUA, PEDRO DE / *“Crónicas de guerra y exilio”* / Idatz Ekintza / Bilbao / 1983.
- CIUTAT DE MIGUEL, FRANCISCO / *“Relatos y reflexiones de la guerra de España”* / Forma Ediciones / Madrid / 1978.
- CHUECA, JOSÉ – FERNÁNDEZ, LUIS / *“Espainiako gerra zibila Euskal Herrian”* / Egunkaria / Lasarte / 1997.
- EGAÑA, IÑAKI *eta beste zenbait idazl* / *“1936. Gerra zibila [8 tomo]”* / Aralar/ Andoain / 1999.
- ITURRALDE, JUAN DE / *“La guerra de Franco, los vascos y la iglesia”* [2 tomos] / Graficas Izarra / San Sebastián / 1978.
- JJIMÉNEZ DE ABERASTURI, LUIS MARÍA Y JUAN CARLOS / *“La guerra en Euskadi”*, / Plaza & Janes / Barcelona / 1979.
- LEZAMIZ, J. – TABERNILLA, G. / *“Saibigain, el Monte de la Sangre”* / Sancho de Beurko / Bilbao / 2003.
- MARTÍNEZ BANDE, JOSÉ / *“Vizcaya”* / Editorial San Martín / Madrid / 1971.
- NAGORE YÁRNOZ, JAVIER / *“En la primera de Navarra”* / Ediciones Dyra / Madrid / 1986.
- SANCHO DE BEURKO / *“Gudaris”* / La Gran Enciclopedia Vasca / Bilbao / 1977.
- SANCHO DE BEURKO / *“El ejército vasco (I)”* [Historia general de la Guerra civil en Euskadi Tomo VI] / Luis Haranburu Altuna / Naroki S.A.
- STEER, G.L. / *“El Arbol de Guernica”*, / Ediciones Felmar / Madrid / 1978.
- TALON, VICENTE. / *“Memorias de la guerra de Euzkadi de 1936 [4 tomos]”* / Plaza & Janes / Barcelona / 1989.
- TEBIB ARRUMI. / *“La conquista de Vizcaya. De Ochandiano a Sollube”*, / (?) / 1942
- UNIVERSIDAD DE VALLADOLID. / *“Informe sobre la situación de las provincias Vascongadas bajo el dominio rojo separatista”* / Universidad de Valladolid / Valladolid / 1938.

## **Fuentes documentales**

### SERVICIO HISTÓRICO MILITAR

Archivo de la Guerra de Liberación. Documentación Nacional.  
Diversas carpetas del legajo 368, armario 7.

### ARCHIVO MUNICIPAL DE OTXANDIO

“Libro de actas” 1936 y 1937

### JUZGADO MUNICIPAL DE OTXANDIO

“Libro de defunciones” 1936 y 1937

### JUZGADO MUNICIPAL DE MAÑARIA

“Libro de defunciones” 1936 y 1937

### SABINO ARANA KULTUR ELKARGOA. ABERTSALETASUNAREN AGIRITEGIA

Guda zibiolari buruzko zenbait dokumentu:  
GE- 53-27, GE-414-1, GE-16-6, GE-22-6, GE-24-16

### CAUSA GENERAL DE VIZCAYA

Número 56. Partido Judicial de Durango. Ayuntamiento de Ochandiano



OTXANDIO URIKO  
UDALA

Durangaldeko Adiskideen



OTXANDIOKO  
JAI  
BATZORDEA